BON DIA Aruba

Diabierna 10 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Westin su dianan ta conta!



ORANJESTAD -- Conoci tabata ta cu for di juli di aña pasa cu Westin lo a bay wordo cumpra pa e mesun grupo cu ta propietario di Riu Palace y awo e empleadonan, entrante dia 27 di februari, no tin trabao mas.

Lesa detayenan riba pagina A2

Resultado economico di 2013 a mustra di ta rasonabel



ORANJESTAD – Segun KvK aña 2013 a resulta un aña cu un economia relativamente stabiel, sigur si tuma na cuenta e reto despues di ceramento di refineria Valero na 2012

Pagina A4

Oficina di Convencion di Aruba ta sigui marca paso pa un exitoso 2014



ORANJESTAD --- Mientras cu 2013 a yega su fin, e ekipo di Oficina di Convencion di Aruba tabata na Orlando atendiendo e SITE International Conference na December. Un network mundial di profesional dedica na duna resultadonan di negoshi.

Pagina A8

E asesinonan di Monica Spear y su casa a wordo gara

Caracas, Venezuela - E minister di husticia Venezolano, Miguel Rodriguez Torres a informa ayera cu nan a detene e autornan di e asesinato di e actriz y miss Venezuela 2004, Monica Spear y su casa Thomas Henry Berry.

Pagina A23



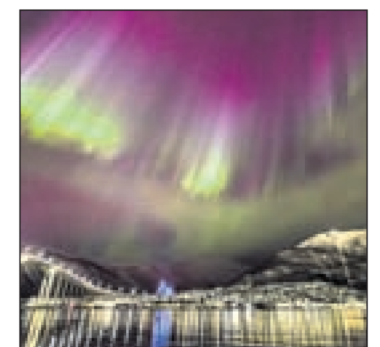
ATA lo inverti den Carnaval



ORANJESTAD – Un di e temporadanan mas gusta a yega, y diferente preparacion mester a wordo haci. Den e calidad di celebracion diamanta di Carnaval, na ATA nan no por a keda sin discuti kico ta e posicion di Aruba Tourism Authority den Carnaval e aña aki.

Pagina A3

Chens cu por mira e luznan di Norte na Hulanda



BOULDER/ZEIST, Hulanda – Tin hopi chens cu durante madruga di awe diabierna, por mira e luznan di Norte na Hulanda, yama tambe Aurora. Esaki ta segun Space Weather Prediction centre (SWPC) di Merca.

Pagina A10

BON DIA Aruba

Westin su dianan ta conta!

ORANJESTAD – Manera cu BON DIA ARUBA a premira, Riu a cumpra Westin, y awo e empleadonan entrante dia 27 di februari, no tin trabao mas. Tanto sindicatonan como pueblo en general, manera cu e noticia a sali den publicidad ta cu nan cabeynan a para, pasobra loke a wordo priminti prome cu eleccion no a wordo cumpli. E noticia aki ta coriendo ya for di den oranan di ayera mainta, creando un panico grandi cerca e empleadonan.



NO TIN MENASA

Conoci tabata ta cu for di juli di aña pasa cu Westin lo a bay wordo cumpra pa e mesun grupo cu ta propietario di Riu Palace, pero e deal no a bay sigui. En bista cu tabata den porta di eleccion, e fout di mas grandi cu Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, a haci tabata di garantisa e empleadonan den un conferencia di prensa cu a tuma luga dia 29 di augustus di e mesun aña, cu "na ningun momento no tin ningun menasa riba e trahadonan di Westin Hotel", cual BON DIA ARUBA ta cita textualmente.

WEGA DI BENTA

Si nos mester capitula loke Oduber a trece dilanti, tabata den cuadro di un articulo cu BON DIA ARUBA a publica e dia anterior, caminda cu un wega a wordo hunga pa loke ta trata e benta di dicho hotel.

A BULA DI.....

Westin Hotel a wordo bendi, varios biaha cu diferente grupo. Asina mes e mandatario a expresa e tempo ey di kier kita tur duda cu por a existi cerca e empleadonan, cu nan lo perde nan trabao. E palabranan aki tin cu bisa cu ta bons bek, pasobra awo tur tin cu bay cas.

KIBRAMENTO DI LEY

Oduber a splica cu entrante dia 1 di april di 2013, un ley nobo a pasa cu si un grupo of compania kier cumpra un propiedad e mester cumpr'e hunto cu su trahadonan. Antes esaki tabata posibel, pero parce cu e ley aki a wordo lubida y poni un banda y e trahadonan lo bay keda sin trabao.

A KEDA KETO

Segun fuentenan yega na gerencia, e noticia aki tabata hermeticamente cera, mirando cu tabata dianan di fiesta. Despues cu esaki a pasa, e noticia a wordo benta manera un bom riba empleadonan, kende a ricibi un pakete pa nan bay. Extraoficial cu BON DIA ARUBA a ricibi ta cu si nan no acepta e pakete, nan lo wordo retira y sin pago.

SINDICATO DI HOTEL

Ya for di un principio BON DIA ARUBA a busca manera pa tuma contacto cu presidente di e sindicato cu ta representa e hotel den cas, esta Sra. Katiuska Antersijn, pero aparentemente esaki lo a keda keto manera un raton y no a hisa un dede pa loke ta bienestar di e empleadonan. E noticia aki ya tabata conoci caba cerca e sindicato aki, pero manera cu ta wordo mira, no a sali na defensa di e trahadonan manera cu nan ta supone di a haci. Sindicato STA a premira e situacion aki. Den un combersacion masha breve cu BON DIA ARUBA tabata tin cu presidente di e sindicato, Sr. Diego de Cuba, el a menciona cu esaki tabata bisto caba y ta preocupa awo pa e bienestar di e trahadonan, mirando cu dentro di un tiki mas cu un luna, ya nan ta sin trabao.

DESTINO DI E TRAHADONAN

Kico lo bay para awor di e trahadonan? Kendenan lo bay tuma nan den servicio pa e tempo cu e hotel ta bay den renobacion, manera cu ta wordo bisa supuestamente. Aparentemente e hotel lo bay ta den un renobacion total cu lo bay hiba un periodo di mas of menos 8 pa 9 luna. Otro cos mas cu a sali dilanti ta cu e grupo a laga sa, cu si e empleadonan kier keda traha, despues di e renobacion, nan tin cu aplica di nobo pa mira si nan ta haya nan trabao. Aki ta papiando di hendenan cu tin varios aña trahando na e hotel aki. Tin di nan ta coriendo entre 10 pa 20 aña.

TURISMO DI CALIDAD

Esaki sigur ta un turismo di calidad cu ta wordo fomenta den nos comunidad. Kitando pan di mama y tata di famia, cu pa motibo di capricho di un grupo, no por mantene e trahadonan aki den nan posicion. Ta di spera cu Minister di Turismo y tambe Minister Presidente y gobierno den su totalidad, por intermedia y duna sosten na e empleadonan aki, mescos cu nan a sa di tene Tiara Air na liña pa asina e por a scapa di un posibel abismo financiero.

MAS PA BIN

Si gobierno tabata sa cu esaki lo a bay pasa, kico mas lo bay pasa awo. Ki garantia nan ta duna si e trahadonan no recupera nan trabao bek? Ainda falta e pio pa bin... Kico e empleadonan aki lo bay haci durante 8 of 9 luna cu e hotel ta den renobacion. Tin cu corda cu tur e hendenan aki tin auto pa paga, cas pa paga, nan gastonan mensual cu tin cu cumpli cun'e. Sin lubida alimento pa e proximo lunanan cu ta bay bin.

Y AINDA FALTA.....

Loke tambe ta keda un pregunta ta e huespednan cu ta kedando actualmente y esunnan cu a boek caba pa e temporada cu ta bin. Eseynan ta pregunta cu mester di un contesta. Sigur nos ta spera cu e mandatarionan por tin un contesta satisfactorio riba esaki, pasobra pueblo ta rabia cu "e bon trabao no a sigui manera nos a spera y ainda falta...."❑

Doñonan di bar no mester busca e manera di mas facil pa deshaci di sushi

ORANJESTAD – Den e edicion di diaranson, dia 8 di januari, BON DIA ARUBA a publica un articulo di un candela cu a tuma luga na e edificio net banda pariba di Island Finance. No ta prome biaha cu e luga aki tabata na candela. E luga aki tambe ta conoci di ta un dump den pleno caya grandi pa loke ta e barnan cu tin den vecindario. Pesar cu nan ta obliga pa tin bari of containernan di sushi, sinembargo algun di e propietarionan ta haci uzo di servicio di choller pa benta nan sushi afo. Y si e luga yena, simplemente ta cende e sushi na candela y haci manera nada no a pasa, causando asina un peliger enorme pa e edificionan banda di dje.

LIMPIESA

Mirando esaki, a tuma contacto cu City Inspector, Sr. Leo Gomez, kende a comenta cu a tene un accion pa haci e luga cu tin net pariba di Island Finance limpi, cu ta un problema no di awo. Esaki ta di 3 of 4 aña caba, Serlimar mester wordo pidi pa haci e luga limpi, pasobra e ta un porkeria completo. E adictonan ambulante cu tin rond, ta coy tur sushi y ta benta nan den e luga. Debi cu e luga ta yen, nan a dicidi di benta e resto di sushi parti pafo. Tur ta boter, etc. di e barnan cu ta den e vecindario cu actualmente ta ocupa cu nan permiso y asistencia di polis ta controlando nan. Esaki ta bayendo basta bon, segun Gomez.



COMBERSACION

Un biaha mas lo bay tin e dianan di fiesta di Carnaval. City Inspector ta den combersacion cu e doñonan mes di e permisonan di e establecimento. No por bisa doño di bar, pasobra nan ta wordo poni na huur cu otro persona. Ta sintando cu nan y ta hayando un bon cooperacion. Ayera mainta cu tabata tin e accion, a sinta cu propietarionan di Mai Store. Nan a mustra nan sushi, ken ta hiba nan, y en combinacion cu polis, ta bayendo bon. Awor City Inspector ta controlando e otro negoshinan.



UN PROBLEMA PA ELIMINA

Ley nobo di permiso cu tin awor aki si ta hinca den dje cu mester tin un bari of un container di sushi. Sea un of otro clase di negoshi. No solamente pa bar, pero pa negoshinan en general. Gomez a splica cu mester tin un container di sushi, etc. sea di Serlimar of Ecotech. E permisonan bieu ta riba nan pasobra con bay bin, cu e ta nobo of bieu, mester tin un caminda con ta haci cu e bebidanan. No ta asina cu e miho situacion cu ta coy un boter di bebida, paga un choller 2 florin anto bay coy nan tira nan otro caminda, eliminando asina e problema. E problema no a wordo elimina. A lo largo, pueblo tin cu paga pa haci limpi na hendenan cu ta huur negoshi cu ta bin di afo, haciendo nan negoshi na Aruba. Ningun hende no ta bay acepta e cos aki mas, Gomez a splica finalmente. ❑

ATA lo inverti den Carnaval



ORANJESTAD – Un di e temporadanan mas gusta a yega, y diferente preparacion mester a wordo haci. Tur departamento di gobierno y/of instancianan a bin cu plannan pa e dianan di celebracion di Carnaval. Hopi di e detayenan a bin dilanti pero internamente for di algun luna caba obviamente den e calidad di celebracion diamanta di Carnaval, na ATA nan no por a keda sin discuti kico ta e posicion di Aruba Tourism Authority den Carnaval e aña aki, segun Ronella Croes, directora di ATA.

Segun sra. Croes, tur aña tin hopi cos cu nan ta haci. Den cual nan ta trece prensa internacional, tambe nan ta uza Carnaval anual como un elemento di promocion. No solamente nan ta trece e mensahe di Carnaval di e aspecto unico di Aruba su cultura den diferente mercadonan, pero hopi biaha ta trece Carnaval den e mercadonan. Esaki no ta wordo haci den e grandura cu ta conoci, sino door di gruponan di baile, diferente diseño cu ta wordo incorpora den eventonan internacional.

ELEMENTO UZA PA PROMOVE CARNAVAL

Tambe tin diferente otro elemento cu ATA ta uza pa promove Carnaval, segun sra. Croes. E elementonan cu ta wordo uza ta website, medionan social, cual ATA normalmente ta haci uzo caba. Pero e biaha aki nan kier haci algo special. ATA ta haya cu ta na su luga como autoridad di turismo, pa dedica mas atencion na e celebracion di diamanta.

DISCUTI DIFERENTE ELEMENTO INTERNO

Internamente ATA a discuti diferente elemento, unda cu nan a cuminsa tuma decision di inverti mas e aña aki den Carnaval. Despues a bin e decision con esaki lo bay wordo haci. Cu tur respet pa tur otro cu ta participa y coopera, dos componente integral di Carnaval ta e musica y gruponan cu ta forma e paradanan y cu ta dedica hopi atencion, hopi inversion, hopi esfuerso pa haci posibel cu por celebrando 60 aña continuo di Carnaval na Aruba, segun e directora di ATA.

INVERTI SU FONDONAN

Sigur e dos elementonan aki no por keda afo, di cual a forma e base di dicidi con ATA lo bay inverti su fondonan. ATA ta orguyoso di por a yega na e punto aki. Sra. Croes a gradici departamento di cultura y Minister di Turismo. E directora di ATA ta kere cu ta hopi bunita con nan tres a colabora y hunto fiha un posicion. Nan a comenta na SAC desde un comienso despues di a pasa den diferente opcionnan, cu ta hopi importante pa nan ta alinea cu e dos instancianan aki.

Pa asina por mira na un manera integral, conhuntamente por mira kico ta miho pa e Carnaval y no cubri locual t'ey caba (overlap), sino pa complementa otro.

Sra. Croes ta gradici SAC y musica, ta spera cu esaki ta un impulso pa cu e Carnaval y di mira un otro celebracion hopi bunita, pero un celebracion extra special e aña aki.

ATA lo sigui haci nan esfuerso, ya caba nan tin diferente medio internacional den tapara, cual ta Merca, Argentina, Europa y demas pais den Latino America. ATA lo pusha pa tin cobertura adicional e aña aki. ❑

Segun Sr. Hiraldo Hoek di Servicio di Ambulance

Ambulance lo ta bon prepara pa e temporada di Carnaval

ORANJESTAD- Temporada di Carnaval ta un temporada hopi druk, pero no solamente pa Cuerpo Policial pero tambe pa Rode Kruis, Cuerpo di Ambulance y tambe pa Departamento di Asuntonan Social. Durante un conferencia di prensa , Sr. Giraldo Hoek, lider di personal di Servicio di Ambulance ta splica con nan ta prepara pa e prome actividad di Carnaval, cual ta e parada di Flambeu di diasabra awo.

CON PERSONAL DI AMBULANCE TA PREPARA PA E PARADA DI FLAMBEU

Girardo Hoek, lider di personal di servicio di ambulance. Nan ta prepara cu tres ambulance, pa cu diasabra awo na e Parada di Flambeu y di parti servicio di ambulance, mescos cu añanan anterior, nan ta prepara cu tres ambulance, un "rapid responder", cu ta un team riba bicicleta. Y hunto cu servicio di Rode Kruis, nan lo tin 4 ambulance riba ruta. Ta haci suplica na e mironesnan pa por fabor, tene crusada liber di blokeo pa ora di incidente, duna e personal di ambulance espacio pa haci nan trabao. Tambe el a enfatisa cu cierto crusada ta strategico, pa laga esakinan habri den caso cu e ambulance mester sali bay duna asistencia of hiba un persona malo pa hospital. Personal di ambulance ta na altura cu e aña aki, e carnaval ta hopi mas grandi. E problema nunca tabata e grandura di e parada, pero si ta e mesun persona cu tabata para banda di e ambulance cu ora cu esaki sali, esaki mes ta tuma luga di ambulance. Sr. Hoek a enfatisa cu nan tin comprension pa cu e hecho cu polis tin nan man yen pa mantene e siguridad tanto na e participantenan den e parada como esunnan cu ta para na banda, e asina yama mironesnan. Y ta pa e motibo aki ta pidi cooperacion di parti di e pueblo.

POST PAFO DI CARNAVAL

En total lo tin 8 ambulance, di cual tres hunto cu esun di Rode Kruis ta haci cuater ambulance cu lo ta staciona riba e ruta di Carnaval. Y cuater otro ambulance ta keda normal pa cualkier otro eventualidad cu por sosode cu no tin nada di haber cu Carnaval.

REGLANAN DI KAVEL

Den reglanan di kavel ta para cu e peticionario pa un kavel lo mester tin un "ekipo di prome auxilio" den su trailer, pero Sr. Hoek no tin mucho informacion tocante esaki y a subraya cu esaki ta algo cu ta cay directamente bou di Director di Departamento di Salubridad Publico.

DOLOR DI CABEZ PA PERSONAL DI AMBULANCE

E dolor di cabes mas grandi pa e personal di ambulance ta e personanan cu ta bou di influencia di alcohol. Na momento cu un persona ta bou di influencia di alcohol e ta bira mas agresivo y ta cuminsa insulta e personal di ambulance.

Y ta mas dificil pa duna tratamento na un persona asina ya cu e ta bira agresivo y no ta rasona. Ta cu hopi tactica lo mester uza pa asina calma un persona asina y dun'e su tratamento necesario, Sr. Hoek a termina.❑



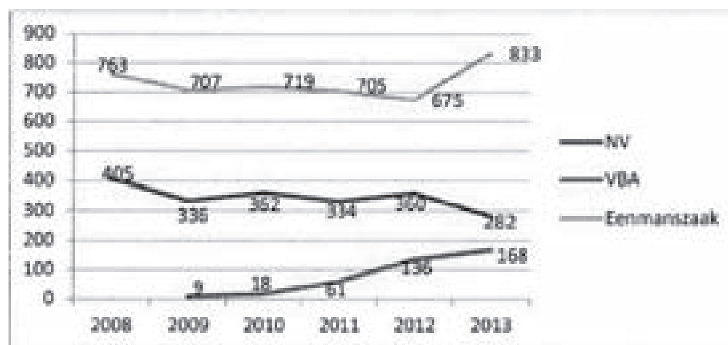
Resultado economico di 2013 a mustra di ta rasonabel

ORANJESTAD – Segun KvK aña 2013 a resulta un aña cu un economia relativamente stabiel, sigur si tuma na cuenta e reto despues di ceramento di refineria Valero na 2012. Positivo ta cu sector di turismo a mantene cierto crecemento, loke a compensa parcialmente e perdida di actividad economico relaciona cu e refineria. Logicamente no tabata posibel absorba tur e desempleo resultando di e ceramento di refineria. Un indicacion di esaki ta un caida di alrededor di 2% den entrada di gobierno di loonbelasting te cu october 2013, compara cu e prome 10 luna di 2012, segun cifranan publica pa Banco Central. Apertura di hotel Ritz Carlton na fin di aña lo a trece cambio den desempleo tambe, aunke pa falta di cifra confiabel di mercado laboral no tin un bista cla riba esaki ainda.

Pa loke ta e otro cifranan di entrada di gobierno cu ta duna un indicacion con economia ta actualmente, por constata cu entrada di BBO a mehora levemente compara cu 2012 - aumento di Afl.0.9 miyon (1.2%) den prome 10 luna di 2013, mientras cu impuesto di importacion a duna un aumento considerabel di 8.2% den e mesun periodo di 2013. Hunto cu un inflacion durante 2013, por bisa anto cu probablemente 2013 ta termina cu un Producto Interno Bruto Real (PlB, GDP) aumenta den forma modesto. Pa 2014 e inicio di varios proyecto grandi, entre otro e caminda grandi pa San Nicolas, expansion di hospital y e ringweg na Playa por trece bastante capital den circulacion, for di cual por spera un aumento di e GDP pa 2014.

REGISTRACION DI EMPRESA NOBO

Cifranan di registro comercial na KvK pa aña 2013 ta indica un crecemento remarcabel den registracion di negoshi nobo, compara cu cifra di aña 2012. Na 2013 a registra onshore un cantidad di 1324 empresa, mientras na 2012 esaki tabata 1197; un aumento di 1 0.60/o. E aumento registra ta hiba nos pa prome biaha desde e crisis global di200812009 na cifra di registracion riba 1300 pa aña. Mester señala si cu e cambio drastico aki a tuma luga pa gran parti den categoria di negoshi chikito

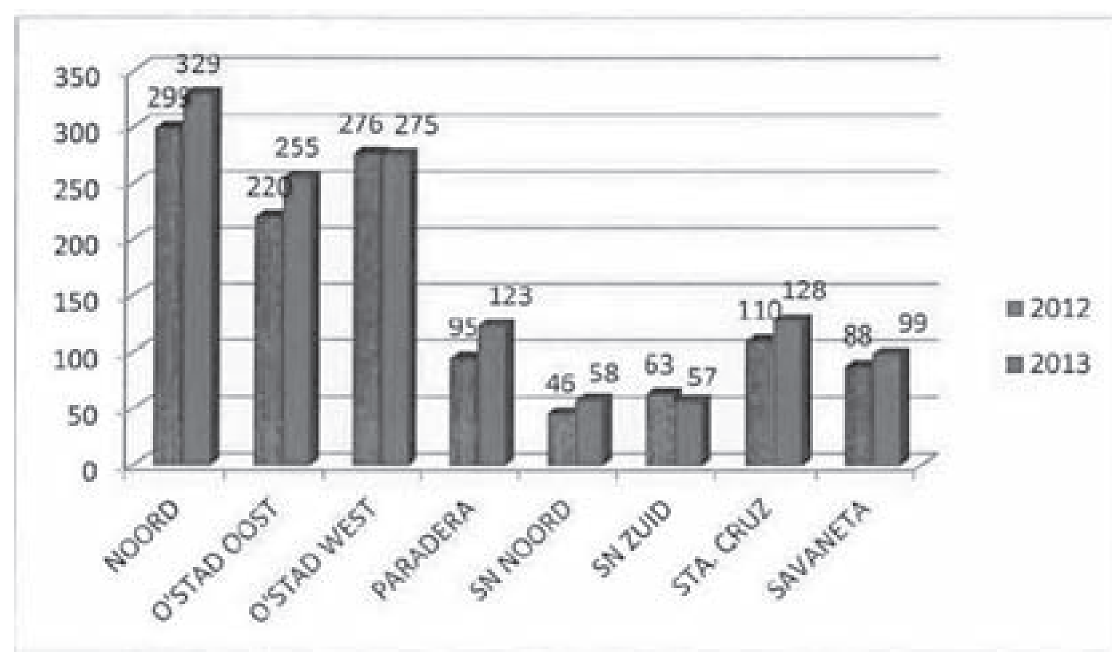


Registracion segun tipo di empresa	2008	2009	2010	2011	2012	2013
NV	405	336	362	334	360	282
VBA		9	18	61	136	168
Eenmanszaak	763	707	719	705	675	833
Diversen	96	58	50	43	26	41
Total empresa registra onshore	1264	1110	1149	1143	1197	1324

	NOORD	O'STAD OOST	O'STAD WEST	PARADERA	SN NOORD	SN ZUID	STA. CRUZ	SAVANETA	TOTAL
2012	299	220	276	95	46	63	110	88	1197
2013	329	255	275	123	58	57	128	99	1324
Diferencia %	10%	15.9%	-0.03%	29.4%	26%	-9.5%	16.3%	11.2%	10.6%

Registracion segun tipo di empresa	2008	2009	2010	2011	2012	2013
NV	405	336	362	334	360	282
VBA		9	18	61	136	168
Eenmanszaak	763	707	719	705	675	833
Diversen	96	58	50	43	26	41
Total empresa registra onshore	1264	1110	1149	1143	1197	1324

	NOORD	O'STAD OOST	O'STAD WEST	PARADERA	SN NOORD	SN ZUID	STA. CRUZ	SAVANETA	TOTAL
2012	299	220	276	95	46	63	110	88	1197
2013	329	255	275	123	58	57	128	99	1324
Diferencia %	10%	15.9%	-0.03%	29.4%	26%	-9.5%	16.3%	11.2%	10.6%



individual ("eenmanszaak"), cu a crece di 675 registracion na 2012 te na 833 na 2013, un aumento di 23.4%.
Di otro banda mester señala cu e cantidad registra di empresa mas formal (NV, VBA y AW) a cay considerablemente den e mesun periodo aki. Mientras na 2012 a registra ainda 500 NV, AW y VBA nobo, na 2013 esaki tabata solamente 454, loke ta representa un caida di 9.2%. Ta importante señala cu den VBA tabatin un aumento fuerte di 23.5% (168 na 2013; 136 na 2012). Un indicacion cu e VBA ta reemplasando mas y mas e NV como forma legal preferi.
Pa loke ta e desaroyo di empresa nobo segun luga di establecimento, por observa cu den e districtonan Noord, Oranjestad Oost, Paradera, San Nicolas Noord, Savaneta y Santa Cruz tabatin un aumento di negoshi nobo registra.
Den Oranjestad West y San Nicolas Zuid tabatin menos empresa nobo inscribi na 2013 compara cu e aña anterior. E crecemento mayor a tuma luga na Paradera, cu 29.4o/o. E caida mayor a keda registra na San Nicolas Zuid (- 9.5%) hustamente e area central comercial di San Nicolas.
Aparentemente ta tempran ainda pa mira efecto di e regimen fiscal special institui pa e region di San Nicolas na 2013. Di otro banda, e areanan Savaneta y San Nicolas Noord, considera tambe parti di e area beneficia den e zona special aki, si a conoce un aumento di negoshi nobo. En general e aumento di e cantidad di negoshi registra ta un bon señal, cu por indica cu en todo caso nos economia ta mantene su mes na un cierto nivel, a pesar cu e perdida di refineria di Valero.

Continua riba Pagina 7

Cada biaha mas aisla: Air Europa ta suspende benta di ticket na Venezuela

CARACAS, Venezuela – E situacion na nos pais bisiña, Venezuela, dia pa dia ta birando di Guatemala pa Guatepeor, ora cu mas aerolinea di taya mundial ta dicidi di stop cu nan operacionnan di benta, mirando e problema cu nan ta haya di pago for di CADIVI.

No solamente American Airlines, Iberia, hasta KLM tin pensa di para nan servicionan pa e pais, sino Air Europa a dicidi di suspende benta di ticket na Venezuela, debi na e control di cambio a dificulta na empresanan di exterior, converti bolivar den dollar, loke ta imposibilita e transferencia di nan ganashi.

E benta di ticket a wordo suspendi temporalmente te cu un proximo aviso, e vocero di e linea aereo, Julio Fernandez a informa for di Madrid. Sinembargo, el a nenga di duna rason di e suspension.



E aerolinea cu sede na Madrid, cu, di acuerdo cu datonan compila pa Bloomberg, ta bula seis dia pa siman entre Madrid y Caracas, tin un ekivalente di $100 miyon na Venezuela, na e tipo di cambio oficial di 6.3 bolivar pa dollar, el a informa.

Esaki ta e di dos aerolinea cu a informa di e tipo di suspension aki den menos di 3 luna, haciendo e prome American Airlines. Nan a tuma e decision aki pa e mesun motibonan aki.

Esaki ta agrega na e problemanan existente cu Venezuela tin pa converti e divisa deposita pa e empresanan exterior, entre otro di Tiara Air tambe, di cual nan tin ainda mas di 20 miyon dollar ta colga den CADIVI. Esaki sigur ta un golpi grandi pa e pais, mirando e ultimo desaroyonan cu ta pasando na Venezuela.

No solamente nan ta ricibi golpi di parti di e aerolinea, pero expresionnan cu e publico biahero tin ta cu pa motibo cu constantemente tin un fluctuacion den nan divisa, compra di ticketnan ta birando menos.❑

Expansion di negoshi ta cuminsa na Business Plaza - Step Forward!

ORANJESTAD – Reta bo forma di pensa, haya idea nobo y strategia cu ta funciona. Si bo intencion pa 2014 ta pa engrandece bo negoshi, e ora bo no por falta Business Plaza - Step Forward! Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta organisa e di dos edicion di Business Plaza – Step Forward! ariba diasabra, 18 di januari, 2014, na Camara di Comercio, cuminsando for di 9'or di mainta. Entrada ta gratis.

SETAR TA SPONSOR BUSINESS PLAZA

Setar ta sponsor di e evento aki cu lo ofrece un programa completo na e empresario, unda e lo ricibi informacion valioso tocante varios aspecto cu ta trata maneho, structura y expansion di negoshi. E programa lo consisti di presentacion di expertonan riba tur tereno relevante, manera con pa haci "strategic alliances", bentaha di trahado part-time y orario flexible, best practices ora di expansion y con pa implementa responsabilidad corporativo social (CSR) den bo negoshi.

Den e edicion aki KvK a adapta e programa regular cu Business Plaza ta hiba, esta presentacion y tayer simultaneamente henter dia. E biaha aki, pa motibo cu tur participante kier atende e tayer sin perde e presentacionnan, KvK a opta pa duna presentacion mainta y tayer atardi. E meta di KvK ta keda pa duna e empresario e empuhe den direccion corecto pa expande y engrandece su negoshi.

PROGRAMA

E presentacionnan ta cuminsa desde 9:00 di mainta den e auditorio. Atardi lo tin dos tayer extensivo, cuminsando desde 1:00 pa 3:45 pm. E prome tayer ta tocante "Business coaching: how to grow your business" di Dave Martinus (Action Coach) y e segundo tayer lo toca e tema "Company structures and tax benefits" di Benno Oldenhof (Atlas). Check www.arubachamber.com pa e programa detaya. Tene cuenta cu cupo ta limita, y KvK ta pidi interesadonan pa registra na tempo!

E evento ta e luga ideal unda e empresario por comunica y intercambia idea cu otro empresario y profesional tocante "best practices" y otro recomendacion pa haya ideanan nobo y fresco. Tambe tin oportunidad pa haya consulta priva cu representantenan di KvK, DEZHI y CEDE Aruba, kendenan lo duna informacion tocante con pa tuma e paso pa expande bo negoshi y con CSR por duna bo negoshi un bentaha competitivo.

ADMISION TA GRATIS

Admision pa Business Plaza ta gratis, y ta inclui snacks, bebida. Registracion adelanta ta necesario y facil. Tuma contacto cu KvK na 582.1566, ext. 30/27 of e-mail nan na businessinfo@arubachamber.com. Pa mas informacion, like nan facebook page www.facebook.com/arubachamber of consulta nan website, www.arubachamber.com pa e programa di presentacion y tayer y tur otro desaroyo tocante Business Plaza. No perde e oportunidad aki.❑

BON DIA Aruba

Dienst Huur- en Consumentenzaken

Reglanan den tienda mester cumpli cu ley di pais Aruba

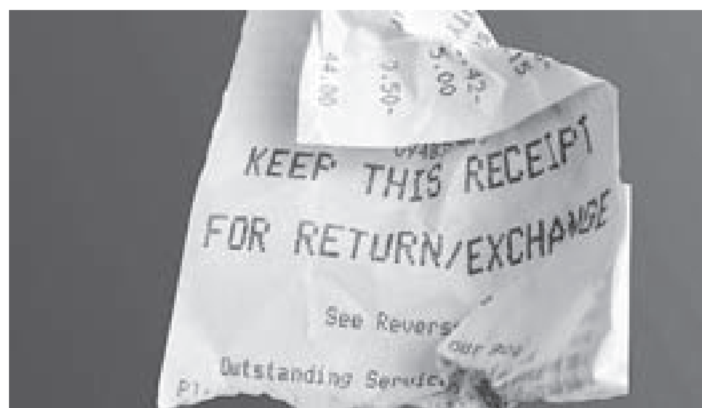
ORANJESTAD - Dienst Huur- en Consumentenzaken a ricibi varios keho di consumidornan cu a haya nan mes confronta cu un regla di e tienda pa no debolbe placa. Den cuadro di e keho aki Dienst Huur- en Consumentenzaken kier informa lo siguiente:

E economia di Aruba ta basa riba un mercado liber y ta depende di entre otro e demanda di consumidornan. En realidad tanto e negoshi como e consumido mester di otro pa garantisa un funcionamento saludabel di e economia y bienestar pa un y tur. Gasta placa ta un rol importante di consumidornan cu ta yuda e economia draai. P'esey consumidornan ta hunga un rol vital den nos sistema economico y merece un bon servicio di consumido.

BON SERVICIO DI CONSUMIDO

Un bon servicio di consumido ta significa cu e negoshi ta crea un bon relacion cu e cliente y vice versa. Cardinal pa logra esaki ta pa tur aspecto cu tin di haber cu e compra ta cumpli cu ley, por ehempel maneho di prijs, garantia di producto y tambe politica di e tienda. Aki mester subraya cu ningun politica di tienda ta riba nos leynan di proteccion pa consumido. Contrario, e politica di e tienda mester cumpli cu e leynan. Si acaso cierto condicionnan di e politica di e tienda ta contradeci leynan di proteccion di consumido di Aruba, anto esakinan e ora ta invalido.

Un ehempel di un condicion invalido ta e condicion pa no debolbe placa. E condicion aki ta inhusto pa e cliente ora cu por ehempel e producto a resulta di ta defecto y e cliente ta exigi su placa bek. Un otro ehempel ora cu esaki ta invalido ta ora cu e consumido a haci un compra bao un expectativa robes crea door di e comerciante, manera den caso di promesanan falso of promocionnan engañoso.



Otro aspectonan importante di ley pa tene cuenta cun'e ta ora un consumido cumpra un producto cu a resulta di ta defecto e consumido por exigi:

- Un producto nobo, a no ser cu por ehempel ya no tin den stock cu ta haci e exigencia aki imposibel.
- Si acaso un piesa a daña e consumido por exigi un cambio di e piesa cu falta.
- Reparacion di e producto. Si acaso e gastonan ta desproporcionalmente mucho halto, ta irasonabel pa spera di e negoshi pa cumpli cu e exigencia aki.
- Si ta imposibel pa e negoshi cumpli cu e exigencianan akiriba, e ora e consumido por exigi pa debolbe placa.

TENE CONSIDERACION

Resumiendo Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha e comerciante pa tene consideracion cu Aruba tin leynan di proteccion pa consumidor y cu e tienda su reglanan mester cumpli cu nos leynan.

ARTICULO COMPILA A BASE DI LEYNAN DI PROTECCION

E articulo aki a keda compila a base di e leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den e Codigo Civil di Aruba. Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, telefon 5829914,

E di cuater Aruba Boat Trip lo ta diadomingo awo dia 12 di Januari

ORANJESTAD- Aruba Boat Trip lo tuma luga diadomingo awo, dia 12 di Januari. E actividad aki lo wordo teni den vecindario di Nikky Beach. E aña aki e actividad lo wordo organisa conhuntamente cu Otis Elevators, cual ta e sponsor principal conhuntamente cu Aruba Trading. Esaki segun Sr. Anthony Hill di Aruba Boat Trip.

ARUBA BOATTRIP 2014

E aña aki lo ta di 4 aña cu lo ta organisando e Aruba Boat Trip. E actividad aki lo ta di 11 or di mainta te cu 7 or di anochi. E actividad aki lo ta gratis y accesibel pa tur hende cu tin boto. Esunnan cu no tin boto, por bin cu chup of flota y drenta lama pa asina join tur esunnan cu ta asisti na e evento aki, Sr. Anthony Hill di Aruba Boat Trip a enfatisa.

Tambe a hiba palabra Sr. Casey Rozier, cu a duna mas informacion tocante e actividad aki, principalmente pa loke ta trata e bandanan cu lo duna nan presentacion e aña aki. Lo bay tin un main band cual lo toca pa Indirect e.o. Djnan invita lo ta Nutzbeatz, Mc Choka, McBra, Dj Switch, Dj Nitro, CiAngelo. Durante e evento aki lo tin tambe algun sorpresa cu e organisacion lo ta trahando ariba dje. E idea tras di e evento aki ta pa haci algo leuk pa e pueblo di Aruba y lo ta algo manera tin na Corsou, Fuikdag. E idea ta pa keda mantene e actividad aki tur aña, un siman despues di Fuikdag, asina cu e pueblo di Corsou tambe lo por participa na e actividad aki.



PROMOCION

E actividad aki lo wordo transmiti en bibo via Cool Fm. E radio emisora a wordo acerca pa transmiti pa tur esunnan cu no por yega, lo por scucha tur loke ta pasando e dia aki durante e Aruba Boat Trip.

E promocion a cuminsa ayera, y e organisadonan ta prepara pa un actividad grandi. E team organisadonan ta sigur di despues di tres asina yama "training" nan ta sigur di cu e actividad aki lo ta un exito total.



Lo bay tin un macho crioyo contest y tambe un Miss Bikini Contest. E ta algo spontaneo, y no algo cu ta wordo prepara di antemano. E publico presente mes lo ta e hurado pa e atardi/anochi aki. Maestro di Ceremonia (MC) pa e actividad aki lo ta MC Bra. ❑

KvK a eligi directiva pa 2014







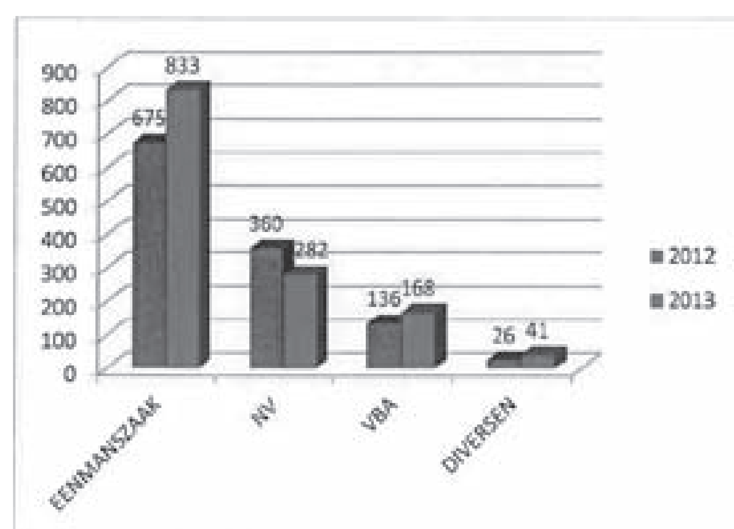
ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria (KvK) a eligi den su reunion di 7 di januari 2014 e presidente y vice-presidente pa aña 2014.

Sr. Omar Tromp a keda eligi pa e demas miembronan di directiva como presidente y Sra. Lindsey Wever como vice-presidente. Banda di e presidente y vice-presidente, directiva di KvK ta conta cu e damanan Daphne R.Y. Agius Cesareo-Lejuez y Julisa N. Arends-Hoevertsz y Sres. Robert E. Carrasquero, Satish D. Daryanani, Francisco L.M. de Mey, Ernst J.E. Mohamed y Oscar S. (Trey) Wyatt.

Na december ultimo Sr. Omar Tromp a keda reeligi y a yama e damanan Daphne R.Y. Agius Cesareo-Lejuez y Julisa N. Arends-Hoevertsz bonbini como miembro den directiva pa un periodo di tres aña (2014-2016) y Sres. Mohamed (Jamal) Mahawat Khan y Donicio (Ricardo) Wever a termina nan periodo como miembro di KvK. KvK ta extende un biaha mas palabranan di aprecio y gratitud pa aporta na e trabao di KvK.

E presidente y vice-presidente, asisti pa e secretario/director ehecutivo, Sr. Leo Maduro, ta forma conhuntamente e directiva diario di Camara di Comercio. Como presidente suplente, den caso di ausencia di tanto presidente como vice-presidente, a keda nombra segun stipulacion legal e persona di mas trayectorio sin interupcion den directiva di KvK, cu ta Sr. Robert E. Carrasquero. Directiva di KvK ta conta di por continua na aña 2014 di duna su contribucion na bienestar di comercio y industria y di comunidad en general cu hopi energia y entusiasmo. ❑

	2012	2013
EENMANSZAAK	675	833
NV	360	282
VBA	136	168
DIVERSEN	26	41
TOTAL	1197	1324



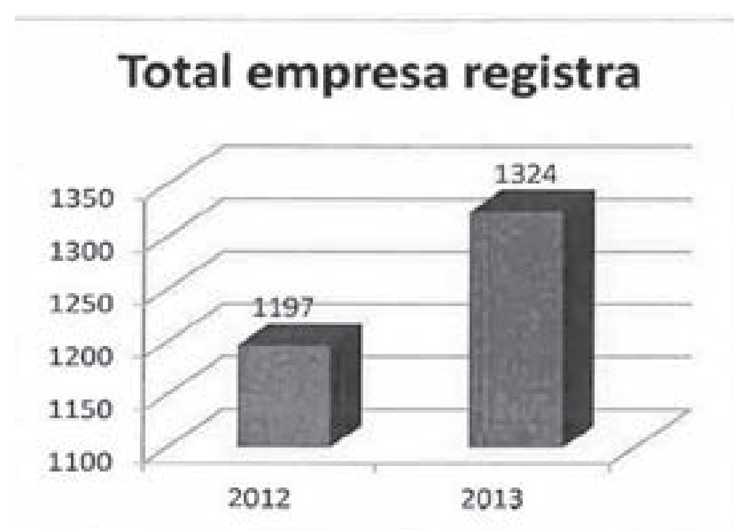
	2012	2013
Total empresa registra	1197	1324

Continuacion di Pagina 4

Un reto ta keda e hecho cu e sector petrolero no ta genera asina tanto divisa mas, mientras di otro banda e nivel di consumo di producto petrolero (gasolin, diesel, fuel oil, e.o.) ta keda halto y mester compensa e desbalansa aki cu divisa di otro sector pa paga e importacion aki.

FINANCIA PUBLICO

Banda di un perspectiva economico general rasonabel pa 2014, situacion financiero di gobierno ta sigui un preocupacion mayor, tambe pa motibo di e consecuencianan cu esaki por tin pa nos economia, entre otro den medida cu por aumenta "cost of doing business". Segun cifranan proporciona pa Departamento di Financia durante Dialogo Social na fin di 2013, gastonan total di gobierno na 2Q13 no lo a baha compara cu 2012, incluyendo un aumento drastico den gastonan di personal (di Afl. 685 miyon na 2012 pa Afl. 723 miyon na 2013, un aumento di 5.5%.).



Gastonan total di gobierno pa 2013 ta proyecta pa yega Afl. 1437 miyon, mientras cu entrada total ta yega solamente Afl. 1164 miyon, lagando asina un deficit considerabel cu a ser cubri cu prestamonan nobo. Pa fin di 2013 e relacion entre debe publico y GDP lo ta entre 73 y 74%, loke ta trece nos claramente den zona di peligro. E introduccion di un limite di gasto pa2014 di Afl. 1350 miyon ta di aplaudi, pero mester observa cu pa logra esey so caba ta exigi corta gasto for di e nivel actual pa yega na e blafon aki.

Ta di spera cu confianza den economia no keda afecta pa e problemanan financiero na nivel di gobierno y cu lo por cuminsa traha conhuntamente riba con pa crea un clima mas atractivo pa inversion na Aruba, tanto pa inversionista local como di exterior.❑

BON DIA Aruba

Oficina di Convencion di Aruba ta sigui marca paso pa un exitoso 2014













ORANJESTAD --- Mientras cu 2013 a yega su fin, e ekipo di Oficina di Convencion di Aruba tabata na Orlando atendiendo e SITE International Conference na December.

SITE ta un network mundial di profesional dedica na duna resultadonan di negoshi y cu e conferencia di e aña, dunando un bon bini na delegadonan representando casi 50 pais.

Representando e Oficina di Convencion di Aruba tabata Jerusha Rasmijn, Darysse Croes y Hal Davis.

E Oficina di Convencion di Aruba tabata hopi entusiasma pa tin e oportunidad di ta anfitrion di un coffee break, caminda esunnan cu a atende a disfruta un evento cu un tema special y presentacion den forma di celebracion di e di 60 Carnaval di Aruba.

Biahe den grupo y incentivo ta un segmento importante pa e turismo di Aruba.

Compartiendo e placernan di Aruba y construyendo relacionnan cu esunnan cu ta tuma decisionnan dentro di e industria di biahe incentivo ta componente vital pa e esfuersonan di e oficina di convencion di Aruba pa continua na atrae grupo y convencionnan pa Aruba, haciendo nos isla un destinacion primario den e demografia aki.❑

Abogado mr. C.Lejuez ta señala un sorto di set up pa perhudica su cliente

E mama a presiona e mucha pa bisa cu pastoor a haci actonan inmoral cun'e

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un pastoor di San Nicolas, kende ta wordo acusa cu na Juni 2011 a haci actonan inmoral cu un mucha muhe di 11 aña. Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte y teniendo cuenta cu ta un caso interesante, ta publica e punto di bista di e abogado di e pastoor separa cu e exigencia y tratamento di e caso. Den e articulo aki ta publica kico e abogado di e pastoor, mr. C.Lejuez a trece padilanti den Corte.

MAMA A PRESIONA YIU PA DECLARA

Abogado mr. Lejuez a cuestiona e hecho cu e prome interogacion di e mucha, no a wordo graba bon y no tin un proces-verbaal riba esaki. E ta haya importante pa determina con a yega na e declaracionnan. E ta lamenta cu no tin e prome interogacion riba papel pasobra e sistema di grabacion a daña.

Na opinion di e abogado, e mama di e victima ta bisa cu e pastoor a bay busca e mucha pa haya les di piano. Segun e abogado, e mama a declara na Polis cu e no a ripara nada straño na e mucha. Despues e mama mes ta bisa cu durante combersacion cu e pastoor encuanto biaha pa Curaçao, el a ripara algo y tabata puntra su yiu diferente biaha si el a wordo molestia pa e pastoor. E mama tambe a bisa cu e pastoor a bis'e cu el a haya permiso di e mucha (11) pa mishi cu su pechonan. E mama a bisa cu el a keda sorprendi cu esaki. Mr. Lejuez a bisa Hues cu e ta haya straño cu e mama no a haci nada. Tambe e mama a declara cu el a yama su yiu cu tabata na e pastoor y e mucha a bis'e cu e pastoor tabata drumi. Despues e mama a bolbe puntra e mucha si el a wordo molestia door di e pastoor. E ora ey e mucha a keda keto un rato y despues a cuminsa yora. E mucha a bay conta su ruman muhe grandi con el a wordo molestia pe pastoor. Despues e mucha a bay conta su mama.

NO POR USA DECLARACION DI MAMA COMO PRUEBA

E abogado ta haya cu e ta duda den e declaracion di e mama. Na opinion di mr. Lejuez, no por uza e declaracion aki como sosten pa prueba. E mama tambe a bay puntra un otro mucha si el a wordo molestia door di e pastoor. Aunke cu e mucha a bisa no, e mama a bisa cu e tin e presentimento cu e mucha ta gaña. E ta kere cu e mucha tambe a wordo molestia pero no sa con pa expresa su mes. E abogado a bisa Hues cu muchanan ta cay facil pa presion di mayornan. E forma con e mama tabata haci pregunta tabata pone presion riba e muchanan. E mucha victima mes a declara cu e tabatin miedo pa contesta su mama su pregunta si el a wordo molestia pa e pastoor. E siman despues atrobe e mama a bolbe puntr'e y e ora ey e mucha a dicidi di papia. Na opinion di abogado, despues di insistencia di e mama, e mucha a dicidi di bisa cu e pastoor a mishi cun'e.

DUDA DEN DECLARACION DI VICTIMA

Segun e abogado, prome biaha e mucha no ta bisa nada cu e pastoor lo a mustr'e su parti intimo. Ta despues, durante un otro interogacion, e mucha a bisa esey. Na opinion di e abogado, e mucha su declaracion no tabata consistente. Ta ariba insistencia di Polis, e mucha tabata duna declaracion. Abogado, contrario na punto di bista di Fiscal, no ta haya e declaracion di e mucha confiabel y como tal no por condena e pastoor. E abogado tambe a señala cu e mama tambe a bisa cu e pastoor a mishi cun'e cu azeta pa supuestamente kita spiritonan malo. E ta haya cu ta e mama ta buscando tur manera pa perhudica e pastoor.

Hues, despues di a scucha reaccion di Fiscal y reaccion di mr. Lejuez, a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y 30 Januari pa 8.15 lo tin sentencia.❑

E sospechoso ta para riba cu e no a haci nada

Castigo combina exigi pa pastoor sospecha di a haci actonan inmoral cu mucha muhe di 11 aña

ORANJESTAD – Ayera mainta pa oranan largo a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un pastoor. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, Bon Dia Aruba ta publica e caso cu e exigencia di Fiscal hunto y e defensa di e sospechoso separa. Di e forma aki nos lectornan tin un miho bista riba e caso y por saca su mesun conclusion.

ACTONAN INMORAL CU MUCHA

E pastoor ta di San Nicolas y e ta wordo acusa cu na Juni 2011, el a mishi cu mucha muhe di 11 aña. Fiscal a bisa cu ta acusa e pastoor di a mishi cu e mucha su pechonan y su parti intimo.

Ta asina cu den sala di Corte tabata presente e mucha y su mama. Hues a mustra cu segun e relato oficial di Polis, e mama di e victima a haci denuncia. E mama a declara na Polis cu e mucha a bay tuma les di piano cerca e pastoor na su cas. Nan ta forma parti di e misa na cual e pastoor ta predica. Hues a mustra cu e mucha, kende actualmente tin 14 aña, a declara cu e sospechoso a habri su carson y a bah'e. E mucha a bisa cu e pastoor a haci mesun cos cu un otro mucha. Segun e mucha 3 biaha esaki a sosode na cas di e pastoor. E mucha a bisa cu e pastoor a bis'e cu e por conta tur cos na su mama. E pastoor na Polis a desmenti tur loke e mucha a bisa. Den Corte el a desmenti categoricamente. Hues a bisa cu e pastoor a declara cu el a haci hopi cos pa e famia. Hues a mustra tambe cu e otro mucha, cu e victima a menciona, a wordo interoga y el a bisa cu ningun momento e pastoor a mishi cun'e.

Hues a puntra e pastoor pakico e mucha ta declara asina contra dje. E pastoor a bisa cu e no sa kico ta pasando. E pastoor a bisa Hues cu e ta kere cu ta e mama no ta contento cu a coregi e mucha pa cu su comportacion.

Hues a remarca cu e mucha a declara den detaye con tur cos a sosode. E mucha a bisa cu e pastoor a bis'e pa sinta riba su scochi y cu e pastoor a bis'e cu e ta sinti hopi cariño pe y a pasa man riba su pechonan. E ora ey e mucha a lanta bay sinta riba un stoel. E pastoor a lanta bay den camber y a yam'e pa bay den camber cerca dje. E mucha a declara cu e no tabata kier pero e pastoor a bay tene na su man y bay cun'e den camber. Den camber e pastoor a kita e mucha su blusa y mishi cu su pechonan y e pastoor a saca su parti intimo pe mucha. Hues a puntra e pastoor kico e ta pensa con e mucha ta conta tur cos detaya asina.

E pastoor a bisa Hues, cu e ta lamenta cu e mucha ta papia cosnan cu no ta berdad. El a bisa cu e nunca lo bay haci algo asina cu un mucha. Segun e pastoor nunca e ta su so cu muchanan muhe den cas. Semper e kier pa tin un dama adulto pasobra e no por acepta cu tipo di cosnan asina ta wordo bisa di dje.

Ariba preguntanan haci di Hues e pastoor a admiti cu e mucha tabata un rato su so cun'e den e cas.

Fiscal a haci e pastoor un serie di preguntanan encuanto e suceso. Por a constata cu ora cu Fiscal tabata haci e preguntanan, e mucha tabata yora. E pastoor a splica cu durante siman y fin di siman e tabata duna les. E pastoor a splica cu su señora tabata busca e mucha pa bay tuma les cerca dje. Hues a mustra cu entre 20 y 24 Juni 2011, segun ruman di e victima, tur dia e pastoor tabata puntra pa e victima. Segun e ruman e victima a bay diferente dia den e siman ey. E pastoor a bisa cu esey no ta berdad. El a splica Fiscal cu e tin un schedule cu e mester tene su mes na dje. E ta bishita casnan di anciano, hospital, busca su yiu na school.

Fiscal a bisa Hues cu e mama di e victima a declara cu 25 Juni 2011 e pastoor a bay busca e mucha. E pastoor ta desmenti esey. E mama a declara cu e pastoor a yam'e mientras cu e mucha tabata cerca pastoor.

Segun e mama, pastoor a bis'e cu e tin bon noticia pe esta cu e mucha a lag'e mishi na su pechonan y cu e mucha a keda trankil.

Fiscal a remarca cu awor pastoor ta pretende cu tanto e mama, e ruman muher grandi y e victima ta gaña riba dje. Fiscal a bisa e sospechoso, cu mientras e ta haci'e pregunta e tabata mira e victima y e victima tabata yora. Fiscal a remarca cu e ta puntra su mes si e mucha ta gaña, e lo yora asina.

Pastoor a bisa Hues cu e ta kere cu e mama di e mucha y e mucha tabatin den un situacion fastioso y door cu a cuminsa corigi e mucha, nan a bin cu e cosnan aki contra dje. El a bisa cu e y su señora a haci trabounan pa yuda cu e yiu muhe grandi a bolbe cas y bay school bek. El a splica cu el a yuda paga gastonan di school y drecha cosnan na cas di e mucha pa asina e famia por tin un miho bida. E pastoor a bisa Hues cu e caso aki a caus'e hopi dolor. El a bisa cu e ta un hende respeta den comunidad y esaki ta daña su bon imagen. El a expresa cu e ta preocupa cu den futuro con nan lo bay atende cu situacionnan asina. E kier sa con lo bay para cu e tempo cu e tabata cera. E ta preocupa cu e personanan aki, na kendenan el a dedica asina tanto atencion, tur cos a bay perdi y awor nan ta bayendo otro misa.

Hues a puntra e mucha y su mama si nan kier haci demanda di daño. Nan a bisa cu nan no kier haci demanda di daño.

Continuacion pagina A10

Presidente di Hoge Raad ta retira 1 di november awor!



DEN HAAG/WILLEMSTAD - Geert Corstjens, presidente di Corte Supremo (Hoge Raad) di Hulanda lo tuma su retiro entrante 1 di november 2014. Corstjens e momento ey a finalisa su termino maximo di 6 aña.
Corstjens, kende e momento ey tin 67 aña di edad, a haci e anuncio den su discurso interno en conexion cu cambio di aña. No ta conoci ainda ken lo bira sucesor di Corstjens.
Un vocero a bisa, cu ta awor ta bay cuminsa start e procedura di nombra e presidente nobo. Corstjens anteriormente tabata vice presidente di Hoge Raad.
Tambe el a ocupa e funcion di fiscal den pasado. El a traha tambe como profesor den derecho penal na Radboud Universiteit na Nijmegen.
Corte Supremo (tambe conoci como Casacion) ta e organo maximo cu ta dicta sentencia den un caso di corte. Esaki ta tuma luga despues cu un persona bay corte den prome instancia, despues bay corte di apelacion y ainda no ta acepta e veredicto. Hoge Raad ta e instancia cu ta dicta sentencia di mas halto di Hulanda.

Habitantenan di Leiden tin mal experiencia cu e ombudsman



AMSTERDAM, Hulanda – E habitante di Leiden, cu den nomber di SP y Leefbaar Leiden, cu ta duna conseho di belasting como ombudsman, no ta beneficia e hendenan, dor di duna consehonan fout.
E ombudsman, Hans Hendriks, ta conseha e habitantenan di Leiden cu ta den problema cu instancianan. Fuera di esey e ta inventa circunstancianan familiar, divorcio y muchanan, caminda e clientenan ta ricibi cifranan mas halto for di belasting.
Tambe esunnan cu a sufri di esaki, tabata ricibi demasiado hopi placa, mester paga esaki bek cu interes. Den algun caso, e tarifa ta core te den 8000 Euro. Esaki tabata skirbi riba e website di Leidsch Dagblad.

Chens cu por mira e luznan di Norte na Hulanda



BOULDER/ZEIST, Hulanda – Tin hopi chens cu durante madruga di awe diabierna, por mira e luznan di Norte na Hulanda, yama tambe Aurora. Esaki ta segun Space Weather Prediction centre (SWPC) di Merca.
“Nos a pronostica un fuerte tormenta geomagnetico pa awe madruga y mainta, e ora e posibilidad pa mira e aurora ta hopi posibel”, Bob Rutledge di SWPC den e ciudad di Boulder a splica. Tin poco reserva, el a splica. “Tin algun insiguridad den e pronosticonan riba e forsa di tal tormentanan, e ora no tin garantisa cu esaki por wordo mira. Pero e oportunidadnan ta real, pa loke mi por mira.”
Tal tormenta ta wordo ocasiona pa solo. Riba e solo tin mancha solar cu ta rementa, eynan ta caminda cu particulanan ta wordo laga los. Mas grandi e explosion ta, mas hopi e partinan. Si e particulanan aki bao di cierto circunstancianan ta alcansa e atmosfera di tera, e por ocasiona luz polar.
Na Hulanda esaki ta tuma luga un par biaha pa aña prome cu por mira e luz polar, caminda por nota un briyo den shelo y tin biaha un “boog”.
Segun e vocero di weeronline.nl esaki ta pasa na final di anochi ora cu no tin nubia y ta cla na Hulanda. Fuera di esey e luna no ta bay t’ey, caminda no tin ningun kiebro den e encanto.❑

Continuacion di pagina A9

EXIGENCIA DI FISCAL
Fiscal a bisa cu casonan di inmoralidad ta hopi fastioso, pasobra ta declaracion di victima contra declaracion di sospechoso y no tin suficiente prueba. Corte Supremo ta bisa cu si tin poco prueba, e ta suficiente pa condena un sospechoso. Den e caso aki segun Fiscal, e ta haya e declaracion di e victima confiabel. No solamente e mucha a splica den detaye pero ta consistente den su declaracion durante dos interogacion. Ademas e declaracion di e victima ta hancra den algun echonan. Fiscal ta referi aki na e hecho cu e victima a bisa cu el a haya 3 dia les di piano y e sospechoso ta confirma esaki. Tambe e mama di e victima a confirma esaki y un otro persona a bisa di e mira e mucha haya les for di e pastoor.
Tambe ta asina cu loke e mucha a declara cu el a wordo busca pa e pastoor, ta cuadra pasobra e mama y pastoor a confirma esaki. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu un mucha ta bay gaña, pasobra su mama lo tin algun problema cu e pastoor. Esey ta nifica cu tin un declaracion confiabel di e victima. Sinembargo e declaracion aki so no ta suficiente pa condena e sospechoso.
Mester tin mas pruebanan. Fiscal ta haya cu tin suficiente pruebanan. El a mustra cu e mama a declara cu el a wordo yama pa e pastoor kende a bis’e cu el a mishi cu pechonan di e mucha. Fiscal a cuestiona e hecho cu cada bes e pastoor ta cambia su declaracion. Na Polis el a declara un cos y den Corte e ta declara otro cos. E ta bisa den Corte cu su señora a bay busca e mucha siendo cu na Polis el a declara cu e tabata busca e mucha. Ademas e mama di e mucha mes a bisa cu e pastoor a bay busca e mucha. Fiscal a conclui cu e ta convenci cu e pastoor a haci actonan inmoral cu e mucha. Na opinion di Fiscal, e hecho cu e mucha, despues di 2 aña ta yora ora cu e ta scucha e declaracion, ta mustra cu e no ta gaña. Fiscal ta haya cu e pastoor a haci su mes culpabel na un hecho hopi serio. Como adulto bo mester keda leu for di mucha. E ta haya cu e pastoor a abusa di e confianza cu e mucha tabatin pa un adulto. Ademas a abusa como instructor di piano caminda mayornan ta manda nan yiu pa haya les. Awor ta resulta cu no ta solamente les di piano tabata tuma luga. Ademas e ta un pastoor cu mester tin confianza di tur hendenan di misa. Fiscal ta haya cu mester impone castigo mas severo. El a tene cuenta cu ta prome biaha cu e pastoor ta cay cera. Ademas cu ta un tempo pasa esaki a sosode. Fiscal no ta haya cu e sospechoso mester bolbe bay cera.
E ta haya cu e sospechoso tin suerte cu Hues Comisario a lag’e liber. Teniendo cuenta cu e tempo cu e pasa no ta na su luga bolbe bay cera. Fiscal a exigi 120 dia di prizon di cual 95 dia ta condicional kitando e 25 dianan cu e pastoor tabata cera. Fiscal a fiha 2 aña di prueba y 180 ora di servicio pa comunidad. Fiscal despues di a scucha e defensa di mr. Lejuez a remarca cu e no a confronta e pastoor cu e declaracion di e mama di e victima, kende a declara cu e mes a wordo molestia pa e pastoor.
Fiscal a splica cu e motibo pa esaki ta pasobra no a haci un investigacion riba esaki. Fiscal a menciona un sentencia di Corte Supremo caminda ta mustra cu por condena un sospechoso a base di pruebanan di sosten.
Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y 30 Januari pa 8.15 lo tin sentencia.❑

Prome morto den trafico na Corsou









Willemstad – Un stranhero a resulta di ta e prome morto den trafico na Corsou ayera. Banda di 3.20 P.M. Central di Polis a dirigi un patruya na Weg naar Westpunt pa un accidente di trafico den cual tin algun herido. Eynan a topa cu un homber nace na Hulanda di 44 aña di edad, cu a fayece na e sitio di accidente a consecuencia di e multiplex lechonnan cu el a ricibi. Conduciendo un Suzuki el a keda alcansa pa un Volkswagen Beetle.
Segun testigonan, e conductor di e Beetle bayendo den direccion di Westpunt a bay pasa un fila di auto. Yegando na altura di entrada pa bay Piscaderabaai el a topa cu e auto Suzuki Alto cu tres (3) ocupante aden, bayendo direccion contrario. E dos autonan a dal frontal den otro.
Dr. Maduro alrededor di 3.50 P.M. a constata morto di e victima y riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. E dos otro ocupantenan di e Suzuki Alto, un dama y un mucha menor di edad a haya lechonnan serio na nan curpa y Conductor di e Volkswagen Beatle tabata keha di dolor den pecho. A hiba e victimanan Policlinica y despues di tratamento nan a keda interna den hospital St. Elisabeth. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. Como ta trata di un stranhero segun procede oficial ta pone embahada di e persona na altura prome y nan lo informa famia di e victima. Despues cu famia identifica e victima polis lo publica su nomber.❑

Referendum na Kura Hulanda

WILLEMSTAD – Sindicato HORECAF kier habri un proceso di referendum pa Hotel Kurá Hulanda y Kurá Hulanda Lodge. Esaki en bista cu e sindicato no tin representacion na e hotel aki y no ta hayando informacion con e gerencia nobo ta atendiendo cu e trahadonan cu a perde trabou.
Segun secretario general di HORECAF, Kenneth Valpoort, for di dia cu e hotel a cera su portanan e sindicato no tabatin contacto cu e gerencia nobo y por lo tanto no ta na altura si e operador nobo ta tumando e trahadonan bieu bek den servicio. Pa esey mes actualmente e sindicato ta cu e proceso pa e trahadonan di Kurá Hulanda bira miembro di e HORECAF y asina haya representacion sindical. Sr. Valpoort a bisa tambe di ta spera cu e gerencia nobo lo sa di tuma tur e trahadonan over bek.
Tambe Sr. Valpoort a manifesta su positivismo pa e echo cu recientemente gobierno di Corsou a nombra Sr. Randolph 'Dois' Gijsbertha, como mediado interino di gobierno.❑

Sindicato di St. Maarten ta bay hiba gobierno corte pa indexering

PHILLIPSBURG - Gobierno di St. Maarten – igual cu e situacion di gobierno di Corsou a informa sindicato di empleado publico WICSU/PSU cu no tin cen pa gobierno sigui paga adaptacion di salario na aumento di costo di bida. Den caso di St. Maarten e situacion ta un tiki mas malo gobierno di e isla ke paga solamente 50% di adaptacion di salario di aña 2011 y 2012. E sindicato no ta di acuerdo cu esaki a anuncia cu ta bay hiba gobierno corte. E intencion ta, pa obliga gobierno paga e sobra 50% di 2011 i pa paga 2012 completo.

Presidente di WICSU a bisa, cu gobierno ta argumenta cu e no tin cen, pero e sindicato no ta kere esey. Gobierno por haci ehercicio pa haya e fondo cu mester pa paga ambtenaar, Dearie Leonard a declara. WCSU/PSU ta e unico sindicato cu ta hiba gobierno dilanti riba e asunto di adaptacion di salario aki.

Gobierno a argumenta, cu e no tin cen pa paga e adaptacion di salario aki. E punto ta, cu no a presupuesta e suma y como tal, no por crea buraco ni un caminda pa haci esaki. Finalmente, despues di hopi lobbymento, gobierno a frifri e placa pa por a paga 50% di 2011, pero a keda te ey. Ta conoci cu ex minister di Financia Roland Tuitt a splica cu gobierno no por sigui cana e caminda aki. Gobierno simplemente no ta den posesion pa sigui paga e adaptacion den e forma actual y e lo anuncia, cu gobierno a acerca un compania Hulandes, pa evalua e sistema y bin cu un proposicion con otro lo por cumpli cu e obligacion aki.

Leonard a bisa tambe, cu trahadonan a acepta e 50% di 2011 bou di protesta y cu nan a bisa di ta acepta como un sorto di voorschot riba e pago completo cu mester a tuma luga masha tempo caba, como ta un adaptacion riba nan salario di 2011.

Nos como sindicato lo no acepta cu gobierno ta trapa drechi di trahado dje forma aki, Leonard a agrega.

Abogado Monique Hoffman lo representa e sindicato y e siman aki mes lo manda un peticion corte pa fiha un fecha pa trata e caso.

Gobierno ta sostene, cu no tin placa pa paga e ahusta di salario, anto cu esaki no ta pone niun caminda den lei. Nos ta bisa, cu esaki ta un drechi adkiri", Leonard a bisa.

El a agrega, cu e sindicato ta dispuesto pa papia riba e adaptacion di salario di e aña aki, pero esey, unabes cu esun di 2011 y 2012 ta completamente paga.❑

Paisnan di Reino ta pone espacio disponibel pa preso di otro

WILLEMSTAD - E paisnan cu ta forma Reino Hulandes awor aki, esta Corsou, Aruba, St. Maarten y Hulanda, a firma un acuerdo cu ta encera cu e paisnan aki ta pone facilidad di detencion disponibel na otro, ki ora cu esaki resulta necesario. Esey ta inclui delincuente hubenil tambe.

E ponemento di espacio disponibel pa preso di otro por ta pa diferente motibo, entre otro motibonan medico of motibo di siguridad. Un otro acuerdo cu e paisnan a firma ta regula transporte di preso entre e paisnan menciona. Banda di esey, a acorda cu ta bay mehora e diferente prizonnan riba e islanan, pero tambe lo vigila pa ceramento di preso ta cumpli cu reglanan internacional pa cera preso.

Esey ta un di resultadonan di e consulta entre e 4 ministernan di husticia cu ta tuma luga 2 biaha pa aña, cada bes den un pais di Reino diferente. E minister di Husticia di e pais caminda e reunion ta tuma luga ta presidi e encuentro.

Nelson Navarro di Corsou, Arthur Dowers di Aruba, Dennis Richardson di St. Maarten y Ivo Opstelten di Hulanda, a tene e encuentro aki ayera, cu e biaha aki a tuma luga na St. Maarten.

Intercambio di preso a bin ta tuma luga sporadicamente, pero nunca tabatin un acuerdo oficial cu ta regla esaki.

Durante e reunion di ayera a discuti un agenda di 15 punto diferente i un di e puntonan tabata – obviamente e preocupacion cu ta reina pa e ola di crimen cu ta afectando tur e paisnan den Reino. A papia specificamente e negoshi di traficacion ilegal di droga, cu separadamente ta produci mundialmente un 80 mil miyon pa aña.

Entre e puntonan aki ta figura un plan di 3 aña pa desaroyo di Warda Costa. A papia riba formacion di polis y a palabra, cu en bes di un instituto central pa formacion, cada pais lo tin su propio instituto di formacion.

A discuti tambe futuro di e famoso Recherche Samenwerkingsteam (RST) y a formula un plan pa proximo aña.

Tambe a palabra pa establece un comision pa evalua leinan di Reino y un comision cu mester evalua kico a sosode cu e evaluacion y eventual recomendacion riba e tereno aki.

Tur e ministernan a papia den forma di elogio di e encuentro di ayera, indicando cu cosnan a cana hopi positivo. E siguiente encuentro di e 4 ministernan di husticia lo ta aki na Corsou y lo ta presidi pues pa minister Nelson Navarro.❑

Wilbert Stolte a actua contra regla di bon gobernacion!

WILLEMSTAD --Nomber di Wilbert Stolte, atrobe ta den discusion den forma negativo. Stolte, kende ta representante di Reino na Boneiro, Saba y Statia a actua contra reglanan di bon gobernacion como cu el a bay di acuerdo cu nombramento di un comisario den e hunta di comisario di e compania di awa y coriente WEB na Boneiro. Segun informacion y segun e Code of Good Governance, no mester a nombra e comisario aki. Esaki ta sali na cla den e rapport, cu SEO Investigacion Economico, un organisacion na Hulanda cu entre otro ta haci investigacion riba encargo di Hulanda, a haci na desaroyonan cu a tuma luga den e compania WEB.

Segun e rapport cu e instancia aki a traha riba encargo di entre otro minister di Asunto Economico di Hulanda Henk Kamp, por papia sin mas di mal maneho na e compania WEB. Den un destaho publico cu a tuma luga pa traha un central di energia di biento, e suma di 7.3 miyon euro a disparce.

Minister Kamp entretanto a haci un denuncia na Ministerio Publico y e kier un investigacion mas profundo. E rapport ta constata cu Stolte no tabatin suficiente supervision riba maneho na WEB. E no a mantene su mes na e codigo di integridad, ademas tampoco na reglanan di bon maneho cooperativo. Asina por ehempel el a tene tanto gezaghebber Lydia Emerencia como tambe gerencia di WEB pafo di combersacion y palabracionnan tocante futuro di WEB. Stolte, for di aña 2011 ta controla integridad y bon gobernacion riba e islanan aki na nomber di gobierno Hulandes. Na september ultimo a bira conoci, cu Stolte ta debolbi den varios caso dudoso, entre otro su participacion den e problemanan di gobernacion riba e isla i su maneho administrativo cuestionabel. Stolte, kende ta conoci di semper a faborece partido UPB, kende incluso a trata di para e caso contra Ramonsito Booi y Burney Elhage, lo tuma retiro di e funcion aki na mei di otro aña.❑

Cu Drone of sin Drone, atraconan ta sigui

WILLEMSTAD – Ayera nochi tabatin un otro atraco violento riba un empresa Chines. E biaha aki tabata na Rooseveltweg. Por a mira via di camara cu algun hende a drenta den e negoshi. Un di nan tabatin carabina. Nan a forsa e doñonan di tienda pa duna nan placa y otro perte-





nencia. E caso ta den investigacion. Despues di algun dia di tregua, ta parce cu criminalnan a dicidi cu nan ta bay tur cu tin atrobe. A informa riba e caso cu tabatin ayera na Birckenstok. A resulta awor, cu e ladronnan a bay cu e pianan links so di tanto slof como sapato. Autoridadnan a anuncia, cu lo bay uza un Raven pa atende cu criminalidad, principalmente atraco. E proyecto ta den fase di prueba awor aki.❑

Ministernan mester carga responsabilidad pa mal servicio cu pueblo ta haya

WILLEMSTAD - Bon boluntad di parti di e ambtenaar no ta garantia pa bon servicio. Ta na e minister responsabel pa percura pa e ambtenaar ta bon prepara y ekipa pa por haci su trabou. Pa esey ora pueblo ta reclama mal servicio di Gobierno, PAR ta bira wak e minister responsabel na prome luga.

Den bista di pueblo, Bon Servicio ta ora bo yama Bentana di informacion na 1-800-1515 e number ta funciona i tin hende pa hisa telefon. Segun PAR, den bista di pueblo, Bon Servicio ta ora bo bay keur bo auto bo no ta sinta den un sala ta warda pa bo por paga. Ademas den bista di pueblo, Bon Servicio ta ora bo mester di un cedula, paspoort, rijbewijs, bo no tin nodi di warda largo pa haya bo documento.

Grandi nan ta bisa. Aña Nobo, Bida Nobo. Sinembargo, servicio di gobierno na pueblo ta bay di malo pa pio, asina parlamentario Zita Jesus-Leito ta menciona.

Gobierno tin un loket nobo, cu yama loket Permisonan. Tambe tin un bentana di informacion cu un number di informacion. 1-800-1515. Esakinan no ta funciona.

Lo mester ta asina, cu un ciudadano por yama e number ey pa haci citanan pa asuntonan di paspoort, rijbewijs, cedula, keurmento di auto y diferente permitnan. Sinembargo, ministernan a laga pueblo pa su cuenta. E number 1-800-1515 no ta funciona y ministernan no tin e decencia pa informa pueblo cu e number no ta funciona. Ora cu un ciudadano dicidi cu e ta bay Bentana di Informacion personalmente, e ta haya e spanto di su bida. Un sala yen di hende sinta ta warda beurt y e ciudadano ta perde hopi tempo.

Mescos ta conta pa es nan cu ya tin un cita pa bay keur auto y yega aya pa bay keur. Ey tambe bo ta perde hopi tempo prome cu bo autor pasa keur.

Fraccion di PAR ta di opinion, cu gobierno, pa e cumpli cu su promesanan y cu pueblo di Corsou, no mester bay riba rudia pa haya servicio. Mester haci algo pura na e servicio aki. Fraccion di PAR lo sigui vigila, cu en berdad gobierno ta cumpli cabalmente cu pueblo di Corsou. Ta ora pa Gobierno stop di papia nechi so.❑

Plaza Hitler na Berlin a bin un rato bek

BERLIN, Alemania – Un fout doloroso of un chiste di mal gusto? Riba e carchi di Google Maps tabata para e plenchi mas grandi di Berlin ayera, durante un rato indica como Plaza Adolf Hitler. Durante e epoca Nazi, e plenchi berdad tabata yama asina den nomber di e dictador Aleman. Pero awendia e ta wordo yama Theodoor-Heuss, e prome presidente di e Republica Federal di Alemania. Google no tabata por a declara e cambio di nomber aki y ta investigando e caso. “Nos ta na altura di e fout y e nombramento inapropia y inmediatamente nos a coregi esaki”, un vocero a bisa na e corant Aleman Bild. “Nos disculpa pa e fout aki.”❑



PAR kier sa con a para cu futuro di Refineria Isla

WILLEMSTAD – Fraccion di PAR ke sa ta ki dia Gobierno ta informa Parlamento di e desaroyo i progreso di discusionnan riba futuro di Refineria Isla. Den un carta cu parlamentario pa PAR, Zita Jesus-Leito a manda pa premier Ivar Asjes, e ta menciona cu falta cinco aña prome cu e contracto cu Refineria Isla vence.

Durante di 2013 nos a tene diferente reunion den parlamento riba e refineria i su futuro i nos ta referi specificamente na e mision cu a keda aproba den reunion publico di dia 22 di augustus, cu nos ta encera den e carta aki.

Tambe fraccion di PAR den Parlamento ta haci e siguiente preguntanan na premier Asjes:

Con leu ta cu e team cu Gabinete Asjes lo a lanta pa modernisa e refineria di tal forma cu e por produci conforme norma y standard moderno Si tin perspectiva riba ki dia lo cuminsa negosha un contracto nobo y Cu tin otro desaroyo cu Parlamento mester haya informacion riba dje. ❑

BON DIA Aruba

E prome studiante internacional pa Rietveld Academia a yega Aruba

ORANJESTAD -- Diaranson ultimo e prome studiante procedente di Italia pa sigui su estudio na Rietveld Academie di arte a yega Aruba. Cu hopi anticipacion pa biba y studia na Aruba Joela a cuminsa cu su biahe pa Aruba. "Mi a biaha cu bus for di Florence pa Amsterdam, cual a dura 26 ora. Despues mi a bula bin Aruba cu a dura mi 9 ora, pero mi ta sinti mi hopi entusiasma pa cuminsa. Ta prome biaha mi ta bishita e parti di mundo aki caminda tin solo 365 dia pa aña", Joela a declara durante un bishita na kantoor di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Un otro studiante Kristi di Paramaribo, Surnam tambe a yega y tur dos ta cla pa cuminsa cu nan carera artistico. Cu poco retraso e curso lo cuminsa cu un introduccion dia 16 di januari pa 9'or di mainta. E asina yama "Edificio di Brenchi", un joya di un monumento restaura den Wilhelminastraat, ta e edificio caminda Rietveld Academie Aruba ta situa.
Por lo pronto por ricibi informacion tocante Rietveld Academia cerca Julienne Paskel na Directie Cultuur y Alice van Romondt na Ministerio di Enseñansa na Bestuurskantoor. juliennepaskel@cultura.aw y alivaro@hotmail.com❑



Mercado di Ofishi na EPB Oranjestad





ORANJESTAD -- EPB Hato ta ofrece un Mercado di Ofishi na mayornan di tur alumno di Startjaar (prome aña). Pa nan di dos aña na EPB, alumnonan di Startjaar mester scoge un profesion. Na scol caba alumnonan ta haya informacion di esaki. E Mercado di Ofishi aki ta specialmente pa laga mayornan cera conoci cu tur e diferente rumbo nan di estudio cu EPB Oranjestad ta ofrece. E Mercado di Ofishi ta tuma luga ariba diamars dia 14 di Januari venidero. E orario ta di 6:00 di atardi pa 8.30 di anochi na EPB Oranjestad. Ta cuminsa exactamente pa 6:00 den aula. 6:00 ta cuminsa cu informacion di e diferente profesionnan cu alumnonan por scoge na EPB, ta splica e tarea di e mayor pa guia su yiu, y e importancia pa alumnonan scoge e profesion cu e ta gusta. Despues di un introduccion cortico mayornan ta sigui cu un recorido riba tereno di scol. Dos alumno lo guia mayornan den gruponan chikito ariba e recorido pa bishita e diferente klas y tayernan.

Tur mayor ta haya chens pa bishita tur e sectornan. Na cada sector y den cada klas lo tin docentenan cu lo duna informacion ariba e diferente profesionnan.
Na EPB tin tres diferente sector di studio. Nan ta: Sector Tecnico, Sector Economico, y Sector di Servicio. Den cada sector tin diferente posibilidad di studio. E Mercado di Ofishi lo ofrece mayornan un miho bista ariba e diferente profesion nan na EPB Oranjestad di tal manera cu e mayor por guia su yiu den escogencia di un profesion. No lubida: diamars dia 14 di Januari, 2014 na EPB Oranjestad. Na EPB tin tres sector di studio. Esakinan ta: Sector Tecnico, Sector Economico, y Sector di Servicio. Den e diferente sectornan tin diferente posibilidad di estudio. ❑







Departamento di Rijbewijs di Polis ta habri diasabra awor

ORANJESTAD -- Pa por brinda mas y miho servicio na comunidad, specialmente na tur esunnan cu a pasa nan rijbewijs recientemente of cu a renoba nan rijbewijs durante e dianan di fin di aña, cu e Departamento di Rijbewijs di Cuerpo Policial Aruba lo ta habri diasabra awor entre 8:00Am y 2:00PM. E Departamento di Rijbewijs di Polis ta situa na e ex Warda di Polis di Santa Cruz.

Meta di e servicio special di diasabra awor ta pa por entrega mas rijbewijs posibel y asina baha e atraso cu a presenta dor di e dianan di fiesta. Tur esunnan cu a haci un peticion pa cambia nan rijbewijs te cu dia 23 di December 2013 por pasa libremente pa busca nan rijbewijs diasabra awor.❑

BBQ Pulled Pork a yega Subway









ORANJESTAD -- Subway a introduci recientemente na cuminsamento di luna di Januari un sub nobo: BBQ Pulled Pork na e surtido grandi cada di subs nan existente cu nan ta ofrece na nan fiel clientela.

Tur e dianan aki cuminsando desde ayera cliente nan di Subway por purba y asina cera conoci cu e producto aki. Cu ta algo nobo y refrescante y specialmente popular bou di "meatlovers"

Ariba e combinacion di potret aki por wak con ayera e pueblo di Noord den e sucursal di Subway na Palm Beach a wordo deleita cu e producto sumamente delicioso aki cu ya caba na varios parti di mundo ta un hit. E acogida tabata sumamente grandi y positivo caminda cu varios hende cu a purba e sub nobo a encanta cu su sabor dushi y juicy.

BBQ Pulled Pork ta un asina yama "limited time offer" y ta pa esey mes Subway ta invita tur su clientenan pa purba e pan nobo aki awor cu tin ainda.

Por cumpra e BBQ Pulled Pork tambe den version combo den: salada, flatbread y tambe wrap.
Subway ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa na e sucursal mas cerca di bo cas of trabou y asina saboria nan sabor di mas nobo esta BBQ Pulled Pork.
Aki por mira e schedule cu e promoteam lo ta den nos tiendanan e siguiente dia:
10 Januari:





Subway Seaport
11 Januari:
Subway Paradera & Subway Santa Cruz
13 Januari:
Subway Alhambra.
14 Januari:
Subway Cura Cabay & Subway Savaneta.❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **13 januari 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Helfrichstraat 28.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Accident cu un persona herida, riba e caminda di Tamarijn





ORANJESTAD-- Diahuebs mainta algo prome cu 8'or ta sosode un accidente riba e caminda di Seroe Pita pa Bloemond na altura di Tamarijn, un señora den un Tiida Cora ta subi caminda dilanti di un Chevrolet Vivant,cu ta biniendo di pariba y tabata wordo maneha pa e musico local Juancho Ignacio, pa evita di dal riba e Tiida, e ta hala y ta perde control riba su auto, e ta baha caminda, bay dal un cashi di coriente kibra y ta keda pega riba e subida di e garashi di un cas. Juancho tabata tin su yiu muhe chikito den auto, e yiu no tabata herida pero e mucha tabata basta spanta, Polis, Ambulance y auto special di brandweer a yega cu urgencia na e sitio. E personal di brandweer a yuda e personal di ambulance saca Juancho for di e auto mirando con e auto a keda pega entre e subida di e garashi y e cashi di coriente. Despues cu personal di ambulance a atende cu Juancho a transporte pa hospital. Polis di trafico y patruya di Santa Cruz tabata na e sitio pa atende cu e accidente aki.❑









Personal di siguridad y turista a reconoce ladron

PALM BEACH—Diaranson 02.03, Central ta manda Polis na Radison Hotel pa un ladronicia. Na e sitio Polis a topa cu e personal di siguridad cu dos turista. Nan ta declara cu dos dia pasa, nan a atrapa e homber cu a resulta di ta N.G.M. naci na Aruba di 35 aña, ora e tabata horta. Polis a papia cu N.G.M. y e ta declara cu e tin problema na cas, p'esey el a bin canto di lama pa "chill". Polis a bay hunto cu N.G.M. pa controla su auto pero no a haya nada particular. Polis a core cun'e for di e sitio y a tuma su nomber. Polisnan a bis'e cu for di awor, nan ta keda tira bista riba dje, Polis a pone Central na haltura.

Homber ta maltrata dos turista

PALM BEACH—Diaranson 02.25 Central ta manda Polis na Marriott relaciona cu un pelea. Na e sitio Polis ta topa riba vloer banda di e piscina un homber drumi riba vloer cu un kap na su cabes. Banda di dje, e homber N.R. naci na Estados Unidos di 23 aña, tabata para. N.R. ta bisa cu e tabata hunto cu su amigo na e poolbar y diripiente un muhe a bin yorando y a bisa cu el a haya pleito cu su homber. Despues un homber a bin y a cuminsa bringa cu nan. N.R. a haya un mokete na su boca cu tabata sangra, su amigo kende despues a resulta di ta un tal R, V,naci na Estados Unidos di 38 aña, no sa kico a pasa. Supuestamente el a haya un disturbio celebral, como cu el a dal cu su cabes duro riba e vloer. Personal di ambulance a bin na e sitio y a hiba R.V poli pa tratamento. Tur dos homber a wordo conseha pa den ora di mainta pa duna keho. Nan a bisa cu nan ta bay pens'e como cu nan ta riba e isla pa un conferencia.

Ladron a purba drenta den apartamento

SABANA BASORA—Diaranson 03.40 Central a manda Patruya na Sabana Basora pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe H, kende a bisa cu desconocinan un rato prome a purba kibra drenta den e apartamento tras di su cas. Su yiu muhe ta keda den e apartamento y a tende zonido na e porta. Ora cu el a bay controla,el a mira un mucha homber desconoci core bay for di e cura. Polis a tuma keho di intento di ladronicia.

Ladron ta drenta den patio

ORANJESTAD—Diaranson 06.00, Central ta manda Polis na un cas den Pasteurstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe W kende ta bisa cu dor di awasero el a lanta. Ora cu el a bay mira pafo den e patio, el a mira e maleta di su yiu muhe pafo den e patio ta habri y tur su pañanan afo. Tambe el a mira cu e waya di e patio tabata kibra. E ta bisa cu un persona a drenta den e patio y a busca den e maleta, pero nan no a bay cu nada. Polis a tuma su keho.

Testigo a stroba ladron di drenta den negoshi

ORANJESTAD—Diaranson 05.15 central ta manda Patruya den Wilhelminastraat na Caperucita Roja pa asistencia. Na e sitio Polis ta papia cu e doño J, kende ta bisa cu un testigo a mira con un homber desconoci a purba forsa e porta dilanti. E testigo a grita e sospechoso, cu el a spanta y a core bay. E tabatin un sweater preto y un jeans largo. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cun'e.

Ladronnan ta kibra den dos auto

ORANJESTAD—Diaranson 07.20 Central ta manda Polis na Pierre Cornelisstraat pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber V, kende ta bisa cu desconoci a kibra den su auto un Ford Ranger color geel A-54110. Despues cu V. a controla a resulta cu nan a kibra tambe den e auto Nissan March shinishi A-22703 di su casa. Polis a tuma keho. Den e auto di V, tabatin su tas cu su paspoort Hulandes cu a wordo horta.

Ladron ta forsa porta di cas

SABANA BASORA—Diaranson 09.05 Central ta manda Polis na Sabana Basora Noord pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M, kende ta bisa cu 04.00, el a haya un noticia, cu desconocinan a purba drenta den su cas. Ora cu el a yega na e cas, el a mira cu ladronnan a kita e randnan di su bentana y nan a forsa un porta. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta drenta den cas na Calabas

CALABAS—Diaranson 11.11 central ta manda Polis na un cas na Calabas pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e muhe D, kende a bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu diferente articulo di coriente. Supuestamente nan a drenta via un bentana parti pariba di e cas, cu no tabata na yabi. Keho a keda registra.

Dos persona ilegal envolvi den accidente

PALM BEACH—Diaranson 13.15 relaciona cu un accidente contra un palo di luz banda di Lighthouse, Polisnan a bay controla y a topa un Nissan Ex Saloon A -58936 na e sitio. Eynan Polisnan a topa cu dos homber Y.B naci na Colombia di 33 aña y J.B. naci na Colombia di 32 aña. Polis a puntra e dos homber nan pa identificacion, loke nan no por a duna. Relaciona cu esey, Polis a yama DIMAS pa controla nan permiso di estadia. Y.B. ta sin permit for di september 2005 y J.B. for di januari 2013. Relaciona cu e informacion haya for di DIMAS, e dos sospechosonan a keda deteni y hiba warda di Polis na Shaba.



Ladron ta bay cu tas di turista

ARASHI—Diaranson 12.00, durante Patruya, Polisnan a wordo manda na Arashi Lighthouse pa un ladronicia. Na e sitio e turista R.D.K. naci na Estados Unidos di 53 aña, a declara cu mas o menos 12.00,el a pone su auto di huur V-4755 panort di e lighthouse. Ora cu el a bolbe, el a mira cu nan a destrui su auto y a bay cu un rugtas, polis tuma su keho.

BON DIA Aruba



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a presenta su plan di maneho

Nunca ta laat pa siña

ORANJESTAD - Ayera Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un presentacion na Bestuurskantoor pa mustra su vision y e plannan cu e tin pa cu e educacion en general. Ta hopi obvio cu minister Winklaar-Hooyboer no solamente tin su enfoke pa educacion di nos muchanan pero sino henter e Pueblo di Aruba. "Ta importante pa cada persona conclui pa nan mes cu nunca ta laat pa siña", asina e mandatario a enfatisa durante su presentacion. Banda di su vision e la elabora un tiki riba e metanan principal y e maneho cu e lo hiba pa yega na su metanan. Cu un vision bon determina, caminda ta reconoce e puntonan fuerte y talento di cada alumno y yuda engrandece e potencial aki ta hopi importante. No ta tur mucha por studia riba e mes un nivel, no ta tur mucha tin e mes un talento riba e mes un ramo. Nos como esunnan encarga pa e enseñansa na Aruba mester haci todo lo posibel pa trece un variacion di opcionnan pa nos muchanan. Un otro aspecto cu lo tin pone hopi atencion riba dje ta e envolvimento di cada studiante den nos comunidad. Esaki lo duna nan un bista di kico en realidad ta pasando rond di nan. Tur e aspecto nan aki tin un solo meta: contribui na un nivel halto di nos economia den nos sociedad. E mandatario sigur no por haci esaki su so. "Nos mester sinta hunto y dialoga y yega na e conceptonan cu e studiantenan lo beneficia di dje. Pa esaki mi mester di sosten di e educadornan, mayornan, studiantenan, tur instancia concerni cu enseñansa na Aruba. Nos tur mester compronde e rol cu enseñansa ta hunga den crea un sociedad sostenibel y miho", e mandatario ta remarca.

Manera nos tur sa e mandatario a haci un set di bishita na diferente scolnan caba na Aruba. E bishitanan aki tabata di asina hopi importancia pa por a haci un sumarisacion di kico ta e problema nan mas grandi cu tin actual den enseñansa di Aruba. No solamente problema sino na unda mester pone enfasis pa yuda e sistema. Algun di e metanan cu a wordo menciona, pero sigur no ta e unico nan cu lo pone atencion na nan ta: mehora infrastructura y ambiente fisico na e scolnan, mehora e logronan di cada studiante y mehora e satisfaccion di e trabao pa e docente. E mandatario sigur lo haci tur loke ta na su alcance pa mehora e sistema actual pero ta pone enfasis cu esaki lo no pasa di un dia pa otro y ni tampoco si tur partner no ta dispuesto pa sinta hunto y dialoga y yega na decisionnan cu ta importante pa e Enseñansa na Aruba.❑

Construccion di prome Facilidad Multifuncional ta cuminsa otro luna

ORANJESTAD – Facilidadnan Multifuncional of Multi Functioneel Accommodaties (MFA), ta un concepto existente na Hulanda, caminda ta pone diferente tipo di servicio bou di un solo dak pa asina haci e bida di e ciudadano, den e bario ey, mas facil y agradabel. Gabinete Mike Eman I a anuncia cu ta reemplasa e cinco Hulpbestuurskantoor existente, cu e facilidadnan aki, di cual e prome na Noord ta bay cuminsa su construccion den luna di februari proximo.

Ta bon pa accentua cu ademas di haci e tramite di documento y pago di servicionan mas facil, e MFA'nan rond Aruba, tambe tin e tarea esencial di promove y facilita participacion y interaccion social di e ciudadanonan den e comunidad en cuestion. Cu esaki kier men, cu cada Facilidad Multifuncional ta busca pa converti den un punto di encuentro pa topa cu hendenan di e bario y asina bin cu actividadnan educativo, recreativo y social pa tur edad.



E cinco edificio di MFA na Aruba ya ta diseña pa arkitectonan Arubiano y nan ubicacion ta conoci. Cada un tin un structura y aspecto moderno teniendo na cuenta tur e servicionan cu mester ofrece comunidad. Aki ta papia di un departamento di gobierno, servicionan publico y priva. Ciudadanonan di Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas por acudi na nan respectivo MFA pa sea busca papel di 5 Florin di Censo, paga recibo di awa, coriente of telefon y tambe haci uzo di internet, sala di reunion, etc. Adicional e edificionan di MFA tambe tin e responsabilidad di ta sostenibel pa no afecta e medio ambiente. Cada MFA na Aruba tin aspectonan cu ta haci'e 'Green'.

Ademas di nan aspecto funcional, Gabinete Mike Eman II tin un vision specifico tras di introduccion di e Facilidadnan Multifuncional den cada districto. E edificio mester ofrece algo adicional na e comunidad. Esaki ta bin den forma di luganan manera cafetaria, biblioteca y diferente espacio paden y pafo cu ta sirbi pa recreacion social, teatral y musical. Di e forma aki ta crea e posibilidad pa hendenan por topa otro y asina aki trece e bario mas hunto y crea e cultura di antes caminda tur hende ta conoce otro y ta wak pa otro su bienestar pa medio di actuacion boluntario.

Un sociedad cu personanan cu ta mas pro-social y caminda actonan boluntario ta forma parti normal di e bida diario, ta un sociedad mas fuerte y exitoso. E vision di e Gabinete Mike Eman II ta pa brinda nan e espacio y hermentnan necesario pa nan ta mas activo y efectivo y stimula e cultura comunitario den e siguiente generacionnan.

E comision trahando riba e desaroyo y ehecucion di e Facilidadnan Multifuncional na Aruba ta consisti di Omar Harms, Anky Vrolijk y Harm v/d Seijp. Nan a duna di conoce cu den luna di februari 2014 ta cuminsa cu construccion di e prome MFA den e bario di Noord riba e tereno entre Centro di Bario y Warda di Polis. Su tras lo sigui e edificionan di Paradera y Savaneta y pa termina cu Santa Cruz y San Nicolas.❑

Comunicado di Parlamentario Dangui Oduber di MEP

Aña 2014 ta habri cu un prestamo di 250 miyon di gobierno di Aruba!



ORANJESTAD - Pa hopi tempo caba nos ta bin ta informando nos pueblo ariba e situacion financiero di nos pais. Gabinete Eman 1 a sinta haci wega y sconde e realidad financiero pa e pueblo y nunca a bisa e cos manera cu e ta. Semper nan a scoge pa informa pueblo cu e situacion financiero di pais Aruba ta hopi bon y cu no tin ningun problema. Nos a tuma nota tambe di e presentacion di Minister di Financia caminda e ta bisa cu e kier un situacion financiero sostenibel y duradero.

Nos a cera aña 2013 cu un sorpresa financiero caminda gobierno a bin parlamento pa aproba un presupuesto supletorio. Nan a pidi aprobacion pa un presupuesto cu ya caba a wordo aproba na juni 2013. Gobierno a bin parlamento pa aproba 75 miyon florin extra cu a wordo gasta ariba ya un presupuesto cu a wordo aproba anteriormente. Como esaki a cay manera un sorpresa nos a puntra Minister di Financia si no ta bay tin mas sorpresa pa nos. Categoricamente e la bisa cu no.

Aki nos ta wak un falta di seriedad, honestidad y sinceridad pasobra na fin di december Minister di Financia ta bisa nos den parlamento cu NO tin mas sorpresa ata nos ta habri aña cu e peticion di gobierno pa aproba un prestamo di 250 miyon florin.

Loke mas ta preocupa nos ta cu e suma aki no ta pa paga debe sino ta paga interes ariba un debe haci caba. Imagina cu e interes so ta 250 miyon, ta cuanto e debe mes lo ta. Nos mester tene bon na cuenta tambe cu instancia renombra manera Standards & Poor, Fitch Rating y Moodys tur a downgrade pais Aruba. Ora nan downgrade bo pais ta nifica cu cada biaha lo bira mas dificil pa haya placa presta riba mercado internacional pasobra bo pais su credibilidad financiero ta bahando. Awor aki pais Aruba tin un debe di mas o menos 6 biyon florin (incluyendo e proyecto nan cu wordo comprometi) y nos ta habri aña cu e peticion pa duna aprobacion pa gobierno bay fia 250 miyon. Si den e prome aña caba gobierno ta bay presta 250 miyon florin ta kico lo ta di e proximo 4 aña nan. Cu esaki ya caba nos por conclui cu pais Aruba su debe lo bolbe crece cu un biyon pa 2017.

Nos ta mira un gobierno cu ta sigui gasta placa y no ta reduci su gasto nan. A opta pa aumenta e cantidad di minister di 7 pa 9 treciendo asina aki un gasto adicional pa pueblo siendo cu pa scapa e fondo di pensioen si ta e pueblo mester a sacrifica.

Nos kier sa con gobierno tin pensa di drecha e situacion financiero desastroso. Gobierno ta kere cu e por resolve tur e problema nan aki fiando placa. Dado momento no tin caminda pa fia placa mas y nos ta spera cu no ta e pueblo tin cu bay sacrifica atrobe manera tawata e caso di e fondo di AOV.

Manera un economista renombra aki na Aruba a bisa: ora un gobierno cuminsa presta placa pa paga interes ta duna indicacion cu e pais ta bayendo direccion bancarota.❑

Minister dr. Alex Schwengle ta orguyoso di e logro

Giomar Nunes ta un hoben Arubiano trahando cu ESPN/Disney Sports

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita cerca Minister dr. Alex Schwengle un hoben Arubiano cu un pasion pa deporte cu determinacion pa den futuro yuda Aruba den e area di maneho di deporte unda cu e por. Giomar Nunes recientemente a caba su MBA y Master den Sport Business Management na University of Central Florida, cual ta considera un di e top tres universidad na Merca pa loke ta su facultad di Sport Business Management. Inmediatamente despues cu el a gradua, Nunes a logra haya un trabao den e team di mercadeo di ESPN hunto cu Disney Sports na Orlando, cual ta un logro grandi, considerando cu no ta companianan facil pa drenta den posicionnan clave.

Minister Schwengle ta contento di por a intercambia di idea cu Giomar Nunes, y desea Nunes un carera fructifero y exitoso cu ESPN/Disney Sports, cual ta un di e organisacionnan mas grandi entre medionan specialisa den deporte mundialmente. “Nos ta sumamente orguyoso cu atrobe Aruba ta score, na moda di bisa,” Minister Schwengle a comenta, añadiendo, “Y, trahando duro, pasobra ta e mes a haci'e, nos niun no a regal'e. El a bay como hoben, studia duro, traha duro, solicita y el a logra. Un bunita logro pa meneer Nunes!”

COMUNIDAD MESTER TA ORGUYOSO

E mandatario a subraya cu comunidad di Aruba mester ta orguyoso ora un Arubiano por yega asina leu internacionalmente. Minister Schwengle a gradici Giomar Nunes cu el a acerca su Ministerio y a expresa su plannan pa asisti Aruba den futuro den su area di experticio. El a bisa cu e ta mantene e oferta di sr. Nunes den mente y lo sondea cu cua proyectonan lo ta posibel pa acerca e hoben profesional pa su asistencia y experticio.

TITULO LOGRA

Giomar Nunes a logra su titulo di Bachelor den Turismo na Universidad di Aruba, despues cu el a caba Colegio Arubano. Semper e tabata kier haci algo cu deporte, consciente cu tin hopi posibilidad pa desaroyo na Aruba. E tempo ey, el a logra haya un stage cu IDEFRE, cual actualmente ta IBISA y a haci investigacion tocante turismo y deporte.





University of Central Florida no solamente ta brinda un di e top programanan den Sport Business Management, pero tambe ta concentra riba desaroyo personal. E programa solido y bon desaroya di e universidad a contribui na Nunes su exito pa cu su aplicacion pa e trabao cu e tin awo, cual ta miembro di e team di mercadeo, kende ta trahando tanto riba e mercadeo como e desaroyo di programanan y torneonan di futbol pa ESPN/Disney Sports.

RETONAN

Cu e retonan cu NFL y futbol Mericano ta pasando aden, futbol ta ricibiendo mas atencion y tin mas oportunidadnan interesante y potencial pa cu e mercadeo y desaroyo di evento y torneo pa haci e deporte aki mas grandi na Merca tambe. “Futbol no ta mes grandi cu e por ta na Merca,” Nunes ta añadi. Nunes a expresa cu si na Aruba nos kier haci cosnan mas profesional of mas grandi mester di e experticio y e ta dispuesto y tin den su plannan pa futuro pa yuda engrandece deporte en general aki. E ta considera su carera cu ESPN un testrun, un bon experiencia pa por sigui construi un carera.

EXPERENCIANDO ACOGIDA

Giomar Nunes, kende ta experenciando e acogida cu e hoben beisbolista Xander Bogaerts ta hayando na Merca; e ta comenta, “Xander Bogaerts ta haciendo cosnan great.” El a bisa cu unda cu e bay, na cualkier reunion, hendenan semper ta papia cun'e di Aruba cu Xander y e promocion cu Aruba ta hayando ta grandi. Finalisando, Nunes a expresa cu algun dia den futuro, si e bin traha na Aruba e ta desea di por traha hunto cu Xander pa sigui engrandece deporte en general na nos isla.❑

Minister drs. Paul Croes prepara pa di dos fase pa actualisa leynan laboral den comision Tripartiet

ORANJESTAD - Minister Croes a splica cu stabilidad di un mercado laboral ta resulta dor di garantisa un ekilibrio entre e interesnan di trahadonan y esunnan di dunadonan di trabou. Den e cuadro aki Minister Croes a informa cu den e periodo di gobernacion actual lo sigui revisa e leynan laboral, pero tambe lo mester haci esaki flexibel na unda ta necesario, teniendo semper na cuenta e proteccion di e trahado. Den aña 2014 ya caba lo cuminsa cu e segunda tanda di e actualisacion di e leynan laboral den comision Tripartiet, den cual lo discuti riba e Ley di retiro, Ley di Vakantie como tambe Ley di Cesantia. Un ley nobo cu lo mester wordo introduci ta e asina yama Arbo-wet, cu ta un ley cu ta regla siguridad y salud na pia di trabou. E comision menciona lo mester evalua tambe kico ta e efecto y resultadonan di e leynan cu a wordo introduci na April aña pasa.

Minister Croes a elabora riba e importancia di participacion na trabou di tur gruponan den sociedad. Un di e proyectonan den pipeline ta un programa di maneho nobo cu lo wordo prepara pa Departamento di Asuntonan Social conhuntamente cu Departamento pa Progreso Laboral (DPL) pa stimula personanan cu ta haya ayudo



social ('bijstand') – cu actualmente ta un grupo di alrededor di 2.800 persona – pa subi mercado laboral bek. Esaki lo yuda e grupo di personanan aki pa desaroya nan mes intelectualmente, locual lo aporta consecuentemente na e desaroyo di nos pais. Pa yuda hisa e grado di participacion na nos mercado laboral lo investiga e concepto di trabou part time y lo optimalisa tambe e funcion di DPL como inter mediador entre buscado y dunado di trabao. Punto di salida lo keda pa proteha e mercado laboral di Aruba.

Por ultimo Minister Croes a enfoca riba e topico di calidad di labor, cu ta basa riba un miho educacion y motivacion di e trahado. Pa por logra esaki Minister Croes lo percura pa mehora e conexion entre educacion (scolnan preparatorio basico y intermedio) y mercado laboral. Banda di esaki necesario pa yuda dunadonan di trabou como tambe e trahado mes pa wak e necesidad y importancia di upgrading constante di e trahado. Ta meta di Minister Croes pa haci e cooperacion entre Departamento di Labor y Investigacion (DAO), DPL y Enseñansa pa Empleo, cu ta responsabel pa e formacion y entrenamento di nos e clase trahado, uno mas estrecho. Un di e actividadnan importante riba lista di actividadnan riba tereno di labor, ta pa introduci un departamento nobo pa Departamento di Labor y Investigacion (DAO) cu lo yuda cu motivacion di e clase trahado. ❑

Minister Juan David Yrausquin ta anuncia maneho nobo den su departamentonan

ORANJESTAD- Entrante e di dos kwartaal di e aña aki ciudadanonan di Aruba por haci uzo di avancenan tecnologico, den forma di declaracion electronico na momento cu nan mester yena nan declaracion di impuesto. E noticia aki a wordo treci dilanti dor di Minister Yrausquin durante presentacion di su vision, meta y puntonan di atencion na prensa.

"Un sistema completamente nobo ta wordo implementa na e momentonan aki na e departamento di Impuesto. Pa hopi ciudadano ta agradabel pa por haci nan declaracionnan di impuesto den forma electronico", Yrausquin a bisa.

El a splica tambe cu ta trahando riba e sistema electronico aki pa algun tempo caba, bisando cu esaki ta hisa eficiencia tanto pa e ciudadano como pa e departamento den su totalidad. Minister a bisa cu no ta el a bin cu e sistema nobo aki, pero di ta contento si di ta esun cu por mira e cambionan tuma luga.

M O T

Pa loke ta trata e departamento di MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) no mas tarda cu na luna di april, instancianan cu mester haci nan notificacionnan tambe por haci esaki den forma electronico. Minister ta di opinion cu na momento cu instancia, compania y personanan tin acceso na e sistemanan aki, e ta hisa eficiencia y efectividad y sin duda reduci gastonan relaciona cu e trabounan aki.

Nivel di AO dramaticamente halto bou empleadonan publico

Varios maneho nobo ta bay



wordo implementa den e aparato gubernamental. "Loke mi kier pone enfoke riba dje ta cu den sector publico e nivel di AO – ambtenaarnan cu ta keda cas malo – ta di 8,7%. Esaki ta demasiado halto. Sigur si compara esaki cu sector priva na unda e nivel di AO tin un averahe di 2,6%". Esaki ta cifranan di SVb. Minister Yrausquin a bisa cu mester bay implementa un maneho pa reduci den forma drastico e cifra halto di AO aki bou empleadonan publico. E nivel di 8,7% di AO ta dramaticamente halto y e mester wordo reduci hopi lihe. E ta costa hopi y ta stroba cu servicio na comunidad por wordo ofreci den forma optimal".

Overtollligheidspool

Den e 'pool' aki tin un grupo di algo mas di shen persona cu ta cobra salario tur luna sin traha. Minister Yrausquin den e caso aki tambe ta haya cu mester introduci un maneho pa e personanan aki sea ta cuminsa traha den un departamento di gobierno of ta laga nan bay den sector priva of busca un otro solucion. "Nos no ta kere cu ta aceptabel mas pa tin hendenan cu ta cobra salario tur luna, pero no ta traha pe". Saliendo for di punto di bista cu cada empleado cu na salario, pensioen etc. ta costa un averahe di 100 mil florin pa aña, aki ta papia di un suma di 10 miyon florin cu e hendenan den overtolligheidspool ta costa.

Promocionnan basa riba merito

Minister a bisa cu DRH (Dept. Recursonan Humano) a haci un bon trabou di screen y percura pa e promocionnan den gobierno ta bay den e miho forma posibel y pa ta husto tambe. "Aki nos ta papia riba promocionnan basa riba merito unda ta wak mas tanto riba funcionamento di e empleado. Tin varios idea con mehora e sistema aki". ❑

Gobierno, ATA y Departamento di cultura cu donacion

ORANJESTAD – Un MOU a wordo firma entre Gobierno di Aruba, departamento di cultura y Aruba Tourism Authority, pa asina duna sosten tanto na SAC como na Stichting Musica. Esaki ta en conexion cu e celebracion di diamanta di Aruba su carnaval. Manera cu Minister Otmar Oduber, di Turismo, Labor y Cultura a menciona anteriormente, esaki tabata un momento historico, caminda a duna cultura di Aruba su reconocimento y alabes a gradici tur esunnan envolvi pa loke carnaval ta nifica den turismo.

DONACION NA SAC

Segun e mandatario, a firma un acuerdo, caminda cu e tres socionan aki, gobierno di Aruba, departamento di cultura y ATA ta pone disponibel un suma di 190 mil florin pa loke ta trata e periodo di carnaval aki entre diferente motibonan, entre otro lo pone na disposicion di SAC un suma di 100 mil florin cu lo wordo dedica pa gruponan di carnaval, segun un serie di criterio cu ta poni caminda cu e criterionan aki ta pa por contribui directamente na e gruponan aki na Aruba di carnaval, pa duna nan e participacion y e sosten cu tanto tabata wordo pidi pe durante hopi aña y cu naturalmente lo engrandece carnaval. Hunto e condicionnan pa cada un grupo lo yuda automaticamente SAC a tambe pa haci mayoria di nan eventonan uno exitoso cu entrada ta conta e ora pa nan tambe pa nan por gosa y disfruta di e sosten cu gobierno lo kier duna na e aspecto aki.

DONACION NA STICHTING MUSICA

Banda di esaki, pa Stichting Musica lo pone un suma di 35 mil florin disponibel. Esaki pa sosten na e Caiso Festival e aña aki, caminda cu gobierno kier pone duro riba pia y cu e compromiso cu otro aña nan lo kier internacionalisa e evento aki, caminda cu nan lo bay duna e sosten pa promocion esaki tambe den e region, pa por atrae hendenan pa un festival di un caliber halto, manera cu a mira cu ya caba e prome aña a demostra cu ta riba e rumbo definitivo pa por logra esaki.

Continuacion pagina 21

Cu envolvimento di gobierno, departamento di cultura y ATA

Stichting Musica y SAC a ricibi sosten pa engrandece Aruba su carnaval

ORANJESTAD – Algun siman pasa a tuma luga reunionnan pa loke ta reconocimento pa carnaval pa cual, Minister Oduber a splica di e acuerdonan cu a yega na dje cu sigur ta importante pa nos turismo cu ta bishita Aruba.

MOMENTO HISTORICO

Oduber a cuminsa na gradici directora di Aruba Tourism Authority Sui Geniris, Sra. Ronella Tjie-A-Sjoe-Croes, Sr. Frank Croes, director interino di Directie Cultuur Aruba y tambe Stichting Musica y Stichting Arubaanse Carnaval, durante un conferencia di prensa cu a tuma luga den e edificio di ATA.

E ta sigui bisa cu ta un momento importante. Oduber ta considera esaki un momento historico e forma cu departamento di Cultura hunto cu oficina di turismo y ministerio di turismo y Cultura a combersa algun siman pasa, caminda a papia di e importancia di carnaval pa loke ta cultura di Aruba pa dun'e su reconocimento y di un otro banda un parti di gradicimento di parti di oficina di turismo pa loke carnaval ta significa den e pilar economico principal di nos pais, cu ta naturalmente nos turismo.

CARNAVAL COMO HERMENT

Hopi biaha ta bisa cu den e temporada mes di carnaval, ya Aruba ta practicamente yen, sobre yena manera cu e ta wordo bisa, pero cu carnaval ta un di e instrumentonan, ta un di e hermentnan cu ta wordo uza henter aña pa promocion di nos isla. Segun e titular di turismo, e ta un di e hermentnan banda di e aspectonan cultural cu nos ta uza cu practicamente den tur show, den tur convencion, den tur tradeshow cu tin internacional, seminario, reunionnan cu por tin di oficina di turismo of cu Aruba ta presenta su mes den cualkier revista, propaganda na television, cu ta haya cu carnaval ta forma parti di dje.

CURRICULUM PA BAY SCOL

Como parti di gratitud di un banda y di un otro banda , hunto cu departamento di cultura, a tuma e decision tambe pa aña 60, pa documenta carnaval e biaha aki, cu e meta manera discuti tambe, pa den futuro pro prepara un curriculum cu por bay scol na Aruba, caminda cu e aspectonan cultural ta bay forma parti di e curriculum, hunto cu e aspecto di turismo.

Oduber a sigui splica cu ora papia di cultura logicamente musica ta forma un parti integral di loke ta bira e maneho cultural cu na april venidero tambe lo bay tin un cumbre nacional na Aruba, pa por fiha e maneho definitivo riba e tereno aki.

ACUERDO

Despues di algun encuentro cu tabata tin entre Stichting Musica, SAC, como tambe oficina di turismo, departamento y ministerio di cultura, a yega na un acuerdo algun siman caba,sinembargo a wordo manteni un rato pa e momento special cu a tuma luga ayera, pa asina tur detaye wordo fiha pa asina anuncia y firma un memorandum of understanding entre ministerio di turismo, departamento di cultura y Aruba Tourism Authority, cu e dos instancianan principal di carnaval, cu ta dirigi y ta orkesta nos carnaval na Aruba cu ta Stichting Arubaanse Carnaval y esun cu ta pone e ambiente pa e carnaval ey por tuma luga, cu ta e musiconan na Aruba, cu a asocia nan mes den Stichting Musica, e mandatario a splica.❏

Continuacion di pagina 20

A pone un presion grandi pa den dos aña di tempo kier pa ta un actividad mas cu ta importante pa pais Aruba, cu por cierto ta cay hopi biaha den un di e simannan den e High Season grandi, cu sinembargo tin espacio pa por atrae mas turista y uz'e como un di e eventonan. No manera cu normalmente ta haci'e cu eventonan internacional, manera un Soulbeach, manera un Electric Festival, pero cu e ta bira un di e atraccionnan grandi caminda cu nos propio musiconan, fantasia y idea ta bira curason di un festival di atraccion y un evento cu tin cu bay atrae hende pa Aruba.

FESTIVAL DI TUMBA

Finalmente, tin un suma special pa e festival di tumba, cu kier mira poco poco di parti di SAC pa haya un sosten cu den futuro lo por mira con esaki ta wordo mas ainda engrandece y cu por bay sigur Boneiro y Corsou, pa atrae hende pa e festival aki, cu ta un suma di 15 mil florin.

PROMOCION DEN EXTERIOR

Banda di esaki tambe ATA lo bay percura pa cierto promocionnan cu lo bay wordo haci local na Aruba pa e carnaval. E entusiasmo cu ta biba pa loke ta prensa internacional cu lo bay ta na Aruba, tanto di Latino America y di Merca cu e oficinanan di turismo ta ocupa cun'e, pa haya e bites nan como promocion pa pais Aruba.

Pa Oduber ta un privilegio pa bisa cu ta sumamente positivo, sumamente agradabel cu e combersacionnan a bay na tur momento, for di ora cu a cuminsa, cu tur dos fundacion, cu e departamento di cultura y ATA, cu por a yega na e punto cu ohala esaki ta e comienso di loke den futuro lo mester bira mas grandi.

DESAROYO ECONOMICO

Carnaval ta keda un periodo cu tin un nificacion grandi pa economia di Aruba. Placa ta circula banda di e temporada di Pasco y aña nobo na mesun nivel of hasta un poco mas cu esaki.

E ta importante pa desaroyo economico. Hopi biaha ta wak'e riba su mes como un fiesta y actividad, pero e ta un desaroyo economico hopi grandi pa nos pais caminda cu hopi hende ta envolvi, hopi negoshi ta haya ganashi for di dje y cu naturalmente ta un di e instrumentonan sumamente importante pa nos turismo.

GRADICIMENTO

Oduber ta felicita Sr. Hilward Croes, di Stichting Musica como tambe Tecla Kelly di SAC, Aruba Tourism Authority cu un contribucion substancial, cu ta bin di nan parti tambe, pa importancia pa e pakete aki cu ta wordo ofreci y naturalmente plan patras di dje y departamento di cultura, cu un bachi mas activo.

Oduber ta felicita nan tambe pa e festival di dande cu por a mira e meta a wordo cumpli cu a wordo poni dilanti. Por a mira den cayanan grandi, dencentro comercialnan, gruponan di dande cu a demostra na nos turistanan kico ta nos cultura.

Departamento di cultura ta riba 120 riba e maneho cu a wordo fiha na final di e temporada aki, e mandatario a bisa finalmente.❏



Ministro di energia di Merca ta cancela bishita na India

Washington, MERCA - E ministro Mericano di energia, Ernest Moniz a cancela su bishita di otro siman na India. E relacionnan diplomatico entre e dos paisnan ta bayendo malo desde e aresto di e diplomatico di India na New York luna pasa.

"Nos a palabra den consulta cu nos partnernan di India cu nos lo continua cu nos dialogo den un tempo relativamente cortico riba un momento cu ta cumbini pa ambos partido", esaki segun un vocero.

E discusion ta tocante e aresto di e diplomatico Devyani Khobragade, cu na Merca por haya te cu 15 aña di prizon pa fraude cu visa y pa e echo cu el a paga su nanny di menos.

Durante su periodo den prizon el a wordo bishita, locual a trece hopi mal contento den su pais madre. Probablemente pa venganza India a laga kita un bloki di beton cu tabata sirbi pa siguridad, na embahada Americano na New Delhi.

Na e capital Indio Mumbai manifestantenan di India a ataca un restaurant di Pizza di un cadena Mericano. India a purba nombra Khobragade como miembro permanente di e delegacion di e pais dentro di Nacionnan Uni.

Segun fuentenan diplomatico esey mester haci e persecucion di e señora mas fastioso. Den su funcion actual como assistent consul e no ta gosa di inmunidad completo.❑

Mas helicopter Mericano a cay



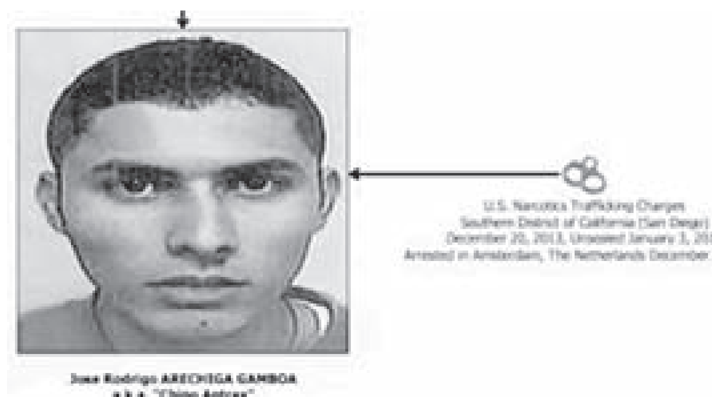
Norfolk, MERCA - Un helicopter di e marina Mericano cu cinco ocupante a cay diaranson dilanti e costa di ciudad di Puerto Norfolk. Sigur dos miembro di personal a perde nan bida.
Un ta perdi y dos marinier cu a scapa di e accidente aki, ta wordo atendi den hospital. E aparato cu a cay ta un helicopter grandi di e tipo Sikorsky CH-53E, e helicopter tabata den un mision di training. Kico a pasa exactamente, no ta mucho cla. E Norfolk Mericano ta situa na 220 kilometer zuid oost di Washington, den e estado Mericano di Virginia. E accidente na Norfolk a sosode casi un dia despues cu na e Norfolk Ingles un helicopter di e ehercito Mericano a cay na costa den teritorio di un reserva di naturalesa. Eynan e cuater ocupantenan a fayece.❑

Banco Central na Oslo: tur ta miyonario!



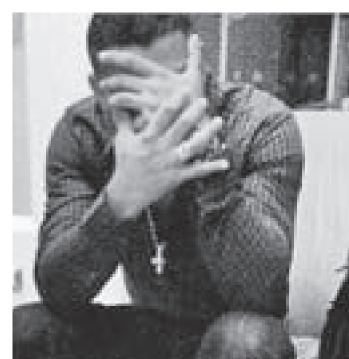
Oslo, NORUEGA - Un fondo di spaar Noruega, lanta casi 25 aña pasa, tin mientras tanto mas cu 605 miljard di euro. E fondo nacional cu su entrada ta procedente di petroleo y gas, awor ta contene mas di 5,1 biyon di corona Noruega. Segun informacion di e banco central na Oslo, cu desde diaranson esey ta un miyon biaha e cantidad di habitante di e pais. Si e fondo wordo reparti entre e habitantenan, tur e 5 miyon di Noruega nan, awor calcula na corona Noruega lo tabata miyonario (un euro ta mas o menos 8,4 corona Noruega). E director di e banco central, Thomas Sevang a bisa diaranson cu nunca antes a yega di sosode cu e fondo di spaar na corona ta un miyon biaha e habitantenan. E miyonarionan no por gasta e placa. E pais Scandinavico a dicidi na 1969 despues di a descubri e mineralnan di balor cu mester spaar pa e añanan dificil.

E ministro di Financia, Siv Jensen, a mustra cu hopi pais cu temporalmente cu entradanan hopi halto cu ta descende di materia prima ta pasa tempo cortico di prosperidad, sigui pa un periodo dificil di adaptacion na tempo menos prospero. Esey no mag di pasa cu e miyonarionan Noruega. ❑



El Chino Entrax ta riba lista di sancion di Merca





Washington, MERCA - E criminal Mexicano José Rodrigo Aréchiga Gamboa cu siman pasa a wordo aresta na Schiphol, ta poni riba e lista di sancion Mericano pa hefenan di droga. Esey a wordo informa diaranson pa e ministro di Financia Mericano. Esey kiermen cu habitantenan y negoshinan Mericano di ningun manera no por haci negoshi mas cun'e of cu compinchinan di "El Chino Entrax". Ta vries propiedadnan y placa riba teritorio di Merca. Aréchiga Gamboa di 33 aña di edad ta lider di un organisacion violento Los Entrax, yama na e malesa mortal miltvuur. E grupo ta mata y ta comete asaltonan violento pa Ismael Zambada García, un di e lidernan mas importante di e cartel di droga Sinaloa.
E Mexicano cu e apodo El Chino Entrax a biaha pa Hulanda cu KLM bou di un nomber falso. No ta conoci kico e la bin haci na Hulanda y tampoco si e tabata su so. E ministerio Mericano ta describi "El Chino" como "representante di e siguiente generacion super violento di contrabanda di droga". Americanonan cu haci negoshi cun'e aunke cu e ta riba e lista preto, ta core risico di haya castigo di prizon te cu 30 aña y multa cu pa negoshinan por bay te 10 miyon dollar. Merca a pidi Hulanda extradicion di e criminal.❑



President di Africa Central no ta baha

Bangui, REPUBLIKA AFRICA CENTRAL - E lider di Africa Central, Michel Djotodia no ta plania di baha. Esey su vocero a laga sa diaranson. Fuentenan diplomatico a informa anteriormente cu Djotodia lo tuma distancia di su puesto como president interino, cu el a gana cu ayudo di gruponan arma. E lo a haci esey conoci diahuebs durante un reunion internacional na e pais bisiña Tsjaad. Djotodia ta wordo poni bou presion si na Tsjaad pa e baha. E Union Economico di Paisnan di Africa Central (CEEAC) lo dun'e di compronde cu su regimen ta debil, asina e secretario general Ahmat Allami a laga sa. Djotodia a guia rebelde y bandanan cu ta yama nan mes Séléka y cu na maart a core cu e president, François Bozizé. Djotodia masha tempo caba no tin e diferente gruponan bou control. Militarnan Frances y Africano ta keda purba pa evita violencia den e pais pober aki.❑

Obama a invita Merkel

Washington, MERCA - E president Mericano Barack Obama a invita e canciyer Aleman, Angela Merkel pa un bishita na Washington. E dos lidernan a papia cu otro telefonicamente diaranson. Merkel a acepta e invitacion. E bishita mester tuma luga den e proximo lunanan. Merkel no a bishita e ciudad Mericano desde juni 2011. E ultimo tempo, e Alemannan a reacciona rabia riba e actonan di spionahe di Merca. E Mericanonan a resulta di ta scucha entre otro e celular di Merkel. Riba e pregunta si Obama a yama cu celular, e vocero a laga sa cu e president ta hiba combersacionnan telefonico cu lidernan di exterior pa medio di e linea telefonico. E no ta conoci si Merkel y Obama a papia tocante e scandal di spionahe. Obama a desea Merkel si un pronto recuperacion. E canciyer a sufri un accidente na Suisa y a kibra su heup durante di su vakantie december ultimo.❑

New York ta bay acepta uzo di marihuana medicinal

New York, MERCA - E estado Americano, New York ta bay acepta uzo di marihuana pa metanan medicinal. Gobernador Andrew Cuomo a anuncia diaranson un proyecto piloto cu lo wordo haci den algun hospital. Plantacion of importacion di marihuana di otro estado ta keda prohibi. Un cierto cantidad limita di hospital por uza marihuana pa tratamento di algun malesa cronico. E ta bay specificamente pa malesanan manera cancer y glaucoma. "Marihuana por, como remedi calma e dolor di cancer y otro malesanan pisa", asina e gobernador a bisa. New York ta e di 21 estado cu a suavisa e reglanan riba marihuana. Na 1996 California tabata e prome estado cu a suavisa e ley. E estado Colorado a bay un paso mas leu. Desde 1 di januari habitantenan di 21 aña of mas bieu por cumpra e droga legalmente den tienda. E ta e prome estado cu esey ta posibel.❑

E prome morto na Noord America causa pa H5N1

Ottawa, CANADA - E griep di parha H5N1 a exigi e prome bida humano na Noord America. Ta trata di un habitante di e provincia Canades Alberta cu recientemente a biaha pa e capital Chines Peking. E victima a drenta hospital dia 1 di januari y a fayece dos dia despues. E ministro Canades di Salubridad Rona Ambrose a papia diaranson di un caso isola. Segun e mandatario e risico pa mas contaminacion ta chikito. E virus H5N1 ta mas na Asia bou di e parhanan. Tin biaha hende tambe ta wordo contamina. Na 2013 24 hende a muri pa motibo di e virus y 38 caso di contaminacion a wordo avisa, segun cifra di e Organisacion Mundial di Salud (WHO). E chens pa otro hende contamina otro hende cu H5N1 ta hopi chikito.❑

E asesinonan di Monica Spear y su casa a wordo gara



Caracas, Venezuela - E minister di husticia Venezolano, Miguel Rodriguez Torres a informa ayera cu nan a detene e autornan di e asesinato di e actriz y miss Venezuela 2004, Monica Spear y su casa Thomas Henry Berry. E hefe di siguridad nacional di e pais a skirbi riba su cuenta di twitter, "mi mester anuncia e pais cu a logra gara shete sospechoso di e homicidio lamentabel di Monica y su casa. Entre e detenidonan tin e autornan di e dobel crimen aki".❑

BON DIA Aruba

Alemania lo destrui e armanan kimico di e regimen Sirio den su teritorio

Berlin, ALEMANIA - Alemania a acepta pa destrui den su teritorio e resto di e arma kimiconan di Siria, como parti di e programa di ONU pa desmantela e armamento di e pais prome cu dia 30 di juni 2014. Asina un fuente oficial na Berlin a informa na medionan di noticia riba internet.

"Alemania ta prepara pa combati na un manera substancial, pa eliminacion di e armanan kimico di Siria y tin e boluntad y capacidad di destrui riba teritorio Aleman, e restoan genera pa e neutralisacion di e armanan", asina a



wordo precisa den un comunicado di parti di e ministerio di relacionnan di exterior y defensa.

E armanan kimico a wordo elimina caba for di Siria prome cu 31 di december ultimo y e totalidad di armanan cu ta mas o menos 1.290 ton, segun cifranan declara lo mester wordo destrui prome cu dia 30 di juni proximo.❑



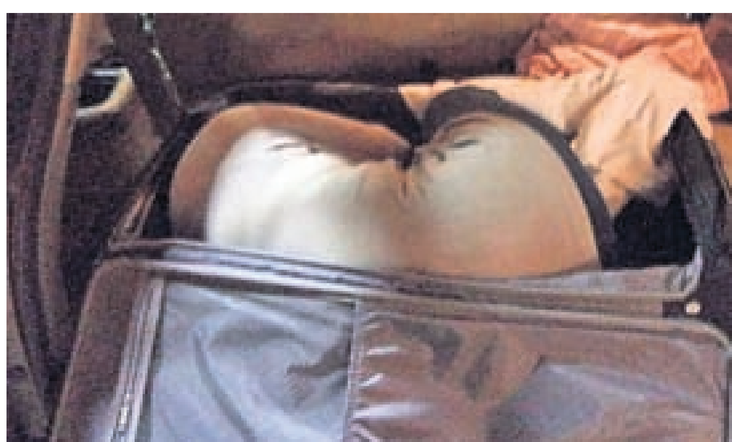
Ex hefe di e forsa aereo Peruano a admiti cu nan a destina fondonan pa e campaña di Fujimori



Lima, PERU - E ex hefe di e forsa aereo di Peru, Elesvan Bello a admiti ayera cu fondonan a wordo desvia di su institucion pa financia e reeleccion di Alberto Fujimori na 2000, den e huicio cu ta andando pa soborno cu placa estatal na prensa sensacional. E fondonan di un suma di 120 mil dollar cada kinsena durante casi dos aña, tabata destina pa e servicio di inteligencia nacional (SIN), cu tabata controla Vladimiro Montesinos, un eminencia shinishi den e gobierno di Fujimori (1990-2000). Bello, un inspector general retira cu tabata preso pa a comete corupcion a confesa cu el a wordo informa dor di Montesinos cu e cambio di placanan publico tabata un ordo di Fujimori. "Montesinos a bisa nos cu tabata ordo di e presidente Fujimori, pero mi no a puntr'e nunca, nunca mi a consulta e ingeniero di e cambio di direccion di e fondonan. E tabata un ordo verbal, na cuminsamento mi a kere cu tabata pa trabounan di inteligencia, despues mi a bin haya sa cu tabata pa apoya e actividadnan di e eleccion di 2000, pero mi a sigui duna e placa", asina Bello a declara den corte.❑

Autoridadnan a descubri un muhe cu a purba di crusa frontera di Arizona scondi den un maleta

Arizona, MERCA - Autoridadnan a bisa cu nan a para un intento di un inmigrante ilegal na e frontera di Merca y Mexico, ora cu nan a haya un muhe di Tailandia den un maleta. E agentenan a descubri e muhe Pornkamol Mongkolsermsak di 48 aña, ora cu nan tabata inspecciona un Honda SUV cu tabata drentando Merca riba dia 30 di december ultimo dor di e ruta di Nogales, Arizona. Mongkolsermsak di Bangkok tabata scondi bou di e pañanan den un maleta grandi cu tabata den e parti patras di e vehiculo cu tabata wordo



conduci pa un homber di 56 aña biba na Phoenix, cual su identidad no a wordo divulga. E vocero di "customs and border patrol" a bisa cu e muhe a wordo acusa pa drenta e pais bek despues di a wordo deporta.❑

Menos relacion sexual pa motibo di problema financiero



INGLATERA - Pa motibonan financiero y pa desvio di medionan social hende tin menos relacion sexual cu antes. Esaki investigadonan Britanico a bisa despues di a haci un estudio bou di mas di 15.000 Ingles entre 16 y 44 aña. E participantenan tin un promedio di menos cu 5 biaha pa luna relacion sexual. E cifra ey ta abou compara cu seis biaha pa luna segun un estudio haci na 1990-1991 y 1999-2001. E autornan di e estudio ta mustra cu e bida moderno ta e culpabel di e problema aki. E forma con hende ta biba awendia, e pura y e presencia constante di medionan social tin un impacto importante riba e libido. Dr. Cath Mercer a declara na BBC cu hende ta preocupa su mes pa su trabou, preocupacion tocante placa. Nan no ta den ambiente mas pa sex. Pero nos ta kere cu banda di esey e tecnologia moderno tambe ta responsabel p'esey. Tur hende tin un tablet y smartphone y e aparatonan aki ta drenta den camber. Eynan ta wak un rato riba twitter y facebook y ta manda e-mail pa trabou. Hende homber cu a wordo encuesta tabata tin den e periodo di 2010-2012 un promedio di 4.9 bes sex pa luna, hende muhe 4.8 bes. Den un investigacionnan anterior e promedio tabata pa ambos sexo seis biaha pa luna. Segun e encuesta a keda demostra cu e falta di interes den sex no ta tanto un asunto negativo cerca hende muhe. Mas o menos 15 % di e homber a bisa di ta experencia un perdemento di libido. Homber entre 25 y 34 aña tin mas hopi relacion sexual, 5.4 bes pa luna. Cerca hende muhe esey ta entre 16 te cu 24 aña cu un averahe di 5.8 biaha. Otro tendencia ta cu hende muhe tin mas relacion sexual cu otro, cerca tanto homber como muhe e promedio di partner sexual a subi. Cada bes mas hoben tin relacion sexual prome cu nan 16 aña. Por lo menos cuater di cada dies homber y muhe recientemente tabata tin un problema sexual. Un di cada dies encuesta ta tristo of preocupa tocante su bida sexual.



Competencia di Landamento

Lesa pagina B3

Boet pa cuestiona referee



Lesa pagina B4

Miho tempo den training



Lesa pagina B5

AZB cu clinica internacional di FINA pa huesnan di synchro

ORANJESTAD - AZB Arubaanse Zwembond, AZB, na luna di december a haya e grato noticia cu Aruba a gana e derecho pa organisa un clinica internacional pa huesnan di landamento sincronisa.
E federacion mundial di landamento, FINA, cada tanto tempo ta organisa clinicanan pa e huesnan na diferente luga na mundo. E biaha aki a dicidi cu Aruba lo ta sede di e evento aki, cu ta tuma luga di 16 te cu 18 di januari, esta otro siman caba.
Manera ta conoci, e deporte di landamento sincronisa ta uno cu ta completamente den man di hues (pues huesnan ta observa e actuacion di e atletanan y ta duna un punto pa esaki). Pa e motibo aki mester tin cierto criterio y reglanan cu tur hues mester tene nan mes na dje. Esunnan cu kier bira hues den e deporte aki mester tin hopi conocemento di e deporte, pa asina por actua como un hues imparcial durante competencianan.
Ta p'esey durante e tres dia y mey di clinica na Aruba, e Huesnan lo wordo instrui door di e conocedo experto di nivel internacional Ginny Jasontek di Merca, cu por cierto ta un miembro di e Comision Tecnico di Synchro di FINA, y na final mester haci un examen.
Solamente esunnan cu pasa e examen cu bon resultado ta wordo permiti pa para hues na competencianan internacional. Te cu awor tin ya caba 31 participante di exterior inscribi, entre otro di paisnan manera Corsou, Brasil, Argentina, Republica Dominicana, Canada y Merca. Y naturalmente, hecho cu e clinica ta tuma luga na Aruba ta haci cu tur nos huesnan local por participa, sin cu nan mester biaha pa exterior! AZB kier a gradici Divi Resorts pa nan cooperacion tremendo pa huesped e evento aki.❏





Knockout di softball dia di Betico Croes na veld di Kudawecha

ORANJESTAD - Sin miedo S.B.T. ta organisa un grandioso knockout di softball ariba dia di Betico Croes, diasabra 25 di januari 2014 na veld di Kudawecha.
E knockout lo cuminsa for di 10'or di mainta te oranan laat di anochi. E banda pa cu e dia aki lo ta Perfect Sound, kende lo t'ey pa entretene cu su musica for di 8: 30 di anochi padilanti.
Tambe lo ta presente dos(2) hungadonan profesional di "Hall of Fame" for di North Caroline cual nan ta Jeff Hall cu su famoso batnan "worth sick" y Rusty Bomgarden y hunto cu nan for di Aruba Saul Illidge. Tambe nan lo hunga weganan amistoso: 8:00 pm cu Flatstone y 10:00 pm cu Next Level Celebrity, asina por wak e profesionalnan aki di Hall of Fame hunga, y alabes lo tin oportunidad pa saca potret cu nan of ricibi nan firma.
Organisadonan di e weganan aki kier invita pueblo di Aruba y tur amantenan di softball pa yega na veld di Kudawecha ariba "Dia di Betico".

SHEDULE DIA DI BETICO

10:00 am Kibiama vs Los Amigos,11:30am Bright Bakery vs Astec
1:00 pm Cristal Casino vs Salo Park,2:30pm Quisqueya vs Roots
4:00 pm Black Hawks vs The Champs,5:30pm Piratas vs Redskins
7:00 pm Sluggers vs No Name,8:30pm Final Touch vs Flatstone
10:00 pm Next Level Celebrity vs No Mercy.❏

Furacao Machado Brazilian Jiu Jitsu Aruba ta invita tur interesado pa entrena na su scol

ORANJESTAD - Recientemente e conocedo coach di arte martial, esta Furacao Machado, a habri su propio scol di Brazilian Jiu Jitsu y MMA na Aruba.
E localidad nobo ta ubica den X-treme training Club y ta situa den Steenweg na Playa (banda di Lady's Choice). Furacao Machado no ta un atleta desconoci na Aruba, el a competi den varios evento di MMA na Aruba mes como tambe den exterior y tin un amplio experiencia den e deporte di arte martial, specialmente Brazil Jiu Jitsu.



E scol cu ta afilia na dos scol grandi di Brazilian Jiu Jitsu na Brazil cu ta Top Brothers International y Honorio Jagunco, tin varios atleta cu a inicia cu e entrenamento e aña aki y dia pa dia esaki ta creciendo mas y mas.

Pa mas informacion por yama 297-748-1840 of e-mail nan: brazilianjiujitsuaruba@gmail.com y por like nan Facebook Fanpage www.facebook.com/brazilianjiujitsuaruba.❏



Arubaanse Zwembond cu competencia di landamento riba Dia di Betico

ORANJESTAD - En conexion cu celebracion di Dia di Betico, Arubaanse Zwembond lo ta organisando un dia di competencia pa su atletanan.
Diabierna anochi, dia 24 di januari pa 7'or, lo tin e competencia pa landamento, unda atletanan di e tres clubnan di landamento na Aruba, esta Aruba Dolphins, Stingray Swimming, y The Orca's Swimming Team lo midi forsa contra otro den e diferente disciplina y distancia di landamento. Ta bon pa menciona cu lo bay tin un time trial pa landadonan por purba clasifica pa e competencianan di Carifta cu lo ta na Aruba mes y e competencia di CISC cu lo tuma luga na Barbados. E competencia lo tuma luga den piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.
Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta aporta na e federacionnan kendenan ta organisa nan evento deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico. ❑



Aruba Table Tennis Association ta organisando Copa Betico Croes 2014

ORANJESTAD - Diasabra 25 di januari, Aruba Table Tennis Association ta organisa e Copa Betico Croes 2014 den Centro Deportivo Betico Croes. Pa 10or di mainta e torneo ta inicia cu 12 mesa yen di atletanan hungando pa logra e miho pa e dia.
Lo wordo hunga prome den e categoria di hubenil esta U10, U14, U18 y Masters, esaki di 10or di mainta te cu 12.30 di merdia. Atardi di 1or te cu 3.30, lo sigui cu e competencia den e categorianan Open, B-klas y C-klas. Pa di tres biaha ATTA e habri e categoria Open, cual ta nifica cu tur hende por purba nan suerte contra e miho nan di Aruba. Mester bisa cu e premiacion ta sigui despues di e final
Den su tempo, Betico Croes den feliz memoria a practica e deporte di tennis di mesa, hasta den su temporada como studiante na Hulanda. Un bes bek na Aruba, Betico Croes a continua cu e deporte di tennis di mesa na Club Estrella.
Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta aporta na e federacionnan kendenan ta organisa nan evento deportivo conexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.



Torneo Copa Betico Croes ta wordo organisa pa Aruba Amateur Weightlifting Association



ORANJESTAD - Diasabra 25 di januari 2014, Aruba Amateur Weightlifting Association lo ta organisando nan prome competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Copa Betico Croes. Esaki lo tuma luga den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 1:00 di merdia y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi.
Atletanan di hisa peso ta den pleno preparacion pa e competencia.
Lo wordo competi den e categorianan di senior, junior, hubenil y master. Ta bon pa agrega cu e competencia ta uno extra importante pa e dos atletanan Jennifer Piter y Ulrich Hoek cu ta forma parti di e seleccion di Aruba, esaki pa wak si nan por pone un bon averahe den e punto total.
Ambos atleta tin e oportunidad di bay competi den e Weganan Sur Americano 2014 den luna di maart proximo na Chile.
Comision di Subsidio cu financia di Fundacion Lotto pa Deporte ta aporta na e federacionnan kendenan ta organisa nan evento deportivo conexion cu celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano. ❑

Copa Internacional y Nacional "Himno y Bandera 2014" ta cuminsa dia 9 di maart

ORANJESTAD - Cu teamnan di Aruba, Corsou, Canada y posiblemente Bonaire y Venezuela (mester confirma ainda) lo cuminsa cu e campeonato grandi di Copa Internacional y Nacional "Himno y Bandero 2014".
Esaki lo cuminsa dia 9 di maart 2014 cu teamnan local y dia 15 di maart. Esun internacional hunto cu teamnan di Liga Mayor y Liga 60 plussers di Aruba y 60 plussers di Corsou y Canada lo sigui te dia 18 di maart 2014 cu lo ta e dia final.
Esaki ta e di 24 aña sigui cu Aruba Jrs. L.G. hunto cu miembronan sostenedo ta organisa e campeonato grandi aki cu hopi exito. Mas informacion lo drenta pronto hunto cu e schedule di "Copa Himno y Bandera 2014" tanto nacional y internacional.❑

FA ta duna manager di Liverpool un boet

London, INGLATERA – E Asociacion di Futbol Ingles a duna e manager di Liverpool Brendan Rodgers un boet di 8,000 pound (13,200 di dollar) pa cuestiona e integridad di un referee.

Rodgers a cuestiona si Lee Mason mester a para e wega cu nan a perde 2-1 contra di Manchester City luna pasa, pasobra e ta di Bolton cu ta cerca, cu ta keda den e region di Manchester.

Sigui pa un regulacion independiente pa un audiencia di comision di ayera, FA a bisa di tambe a duna Rodgers un warning pa su conducta den futuro. Rodgers a admiti e acusacion di su mal conducta. ❑



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Torta di Galiña y Pampuna

Ingredientenan:

- **3 Liber di pecho di galiña**
- **3 ½ cup di hariñ di pan**
- **½ liber di manteka**
- **6 webo, 3 cup di awa**
- **¼ di un pampuna mediano**
- **Algun pruimu, rasenchi, specerei pa tempero dje galiña segun smak**
- **Otro ingredientenan pa preparacion dje torta segun smaak**

Preparacion:

Laba e pechonan di galiña bon den poco awa cu lamunchi y djis un poco di salo. Despues ta prepara e galiña cy tur su tempero y ta pone smor riba un candela mediano, te ora cu e ta bon moli cu por splet esaki fasilmente. Mientras tanto, pone e pampuna herbe, pasobra esaki tambe mester ta bon moli pa por machike y mescle den e mansa. Ora cu e pampuna ta bon machica y cu e galiña tambe ta bon di smor y di splet, mester cuminsa cu preparacion dje mansa. Pone e tres cup di awa, e manteca y un tiki salo na candela, te ora cu e manteca larga completamente. Despues cu esaki caba di larga, mester agrega e 3 cup di hariña poco poco, evitando pa e mansa kria klompi. Keda drei mescla constantemente te ora cu e bira un mescla cu no ta pega na e wea. Ora cu esaki ta completamente cla, mester baha e wea for di riba candela y ta agrega e pampuna machica. Mescla esaki bon den e mansa, pa e mansa completo haya pampuna. Finalmente ta mescla e seis webonan den e mansa. Despues cu e mansa ta dushi soft, mester pone un lag di mansa den un plancha di pyrex, sin nada di vet den e bom. Hinca e plancha cu e mansa pa mas o menos mei ora den forno na un temperatura di 325 grado. Despues cu esaki ta parsialmente cushina, ta bai pone e galiña tempera den dje. Cu e sobra mansa den un sacu pa dorna bolo y un punta di strea, mester hala algun strepi, manera ora ta decora un tert.

Bolbe hinca e plancha na forno pa mas o menos 30 pa 40 minut, pero na un temperatura mas abao, pa evita cu e mansa den bonm ta kima. Ora e mansa ariba bira bunita bruin, e torta di galiña ta cla pa subi mesa.

Bon Appetit!



Javier Hernandez por sali for di Manchester United

Manchester, INGLATERA - E delantero Mexicano, Javier Chicharito Hernandez, por sali for di Manchester United.

E ultimo aña di Sir Alex Ferguson, y loke ta bay di e temporada cu Moyes, e Mexicano no tabata tin e participacion cu e tabata desea, pa ta dilanti di “Red Devils,” y por supuesto, di e seleccion Mexicano. ❑

Dodgers y Padres ta prome riba schedule pa wega di Norte America



New York, MERCA – despues di a hunga e temporada di Major League Baseball na Australia, Los Angeles Dodgers lo cuminsa e porcion Norte America di e schedule.

San Diego Padres lo ta e anfitrion di e wega contra Dodgers dia 30 di maart, segun ESPN.

Los Angeles y Arizona lo habri e temporada cu un serie di dos wega na Sydney dianan 22-23 di maart, e prome temporada regular di weganan di MLB na Australia.

Mayoria otro team di big league nan schedule lo cuminsa dia 31 di maart. ❑



Anna Fenninger a haci e miho tempo den training di World Cup Downhill

Altenmarkt-Zauchensee, AUSTRIA – Ayera Anna Fenninger di Austria a pone e tempo mas lihe den e prome training pa e Copa Mundial femenino di bahada.
Fenninger a haci un tempo di 1 minuut, 48.94 seconde riba e curso di Kaelberloch di 3 kilometer pa ta riba Lara Gut di Suisa cu 0.28 seconde y Tina Maze di Slovenia pa 0.61 kende ta e campeon overall cu ta defendiendo su titulo.
Maria Hoefl-Riesch di Alemania, kende ta lider di e general, tabata na di cuater luga cu un diferencia di 0.64 seconde.
Algun di e competidonan a hera algun punto den biradanan skerpi cu por a costa nan di wordo descualifica den e careda.
Awe un biaha mas e competidonan por train, mientras cu e careda lo tuma luga mañan. ❑

Juan Martin del Potro a gana Stepanek





Sydney, AUSTRALIA – E Argentino Juan Martin del Potro, prome di e serie, a avansa den e semifinal di e torneo di Tennis di Sydney despues di a gana e Checo Radek Stepanek cu e scorenan di 6-4, 3-6 y 6-3.
Del Potro, number cinco di mundo, a pone 14 bala directo pa caba cu e resistencia di e Checo.
"Mi tabata positivo den henter e wega. Incluso ora cu Stepanek a mehora su wega den e di dos set mi a mantene firme y mi a ehecuta mi opcionnan," del Potro a splica. E Argentino mester hunga contra e Ruso Dmitry Tursunov, kende a gana Denis Istomin cu e scorenan di 7-6 (7-5 den tie break) y 6-2.❑

Kenenisa Bekele lo haci debut den marathon na Paris

Paris, FRANCIA – Coredo di distancia largo Kenenisa Bekele lo haci su debut den e marathon na Paris, segun organisadonan di e careda ayera. E rematch cu Mo Farah a wordo poni un banda
E participacion di Bekele den e Marathon di Paris dia 6 di april lo sigui cu su prome mita marathon na e Great North Run na Britania den luna di september, cual el a gana un par di seconde riba e Britanico Farah, e campeon olimpico den e 5,000 y 10,000 meter.
Farah lo ta debutando den careda di distancia un siman despues na e marathon di London dia 13 di april.❑





Andruw Jones lo regresa un temporada mas cu Rakuten Eagles

Tokyo, HAPON – Rakuten Eagles di Hapon a bisa cu Andruw Jones lo regresa pa un otro temporada despues di a yuda e team di Pacific League gana e Serie di Hapon aña pasa. El a bati .243, 26 homerun y tin 94 RBI, mientras cu Eagles a gana nan prome campeonato di Serie Hapones. Eagles a paga Andruw 3.5 miyon di dollar pa un deal di un aña pa e temporada 2013.❑



Carnaval di Antaño

Pagina B9

Reglanan!



Pagina B8

Cla pa Fakkel!



Pagina B10

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Diabierna cuater hungado fiel a gana Afl. 11.611 cada un

E di dos premio di Mini Mega a parti mas di 46 mil florin

ORANJESTAD - Lotto ta contento pa anuncia cu e di dos premio di Mini Mega di diabierna dia 3 di januari a wordo parti entre cuater hungado fiel, kende cada uno a ricibi e bunita suma di Afl. 11.611, pa un total di Afl. 46.444!

E numbernan ganado tabata 08-13-14-16 MB 12 y ainda Lotto no a haya un hungado cu a cumpra e combinacion perfecto pa gana e premio miyonario di Mini Mega y Mega Plus, cual tabata 1.2 miyon florin diabierna dia 3 di januari. E Loteria di Aruba ta satisfecho pa anuncia cu e di dos premio si a wordo gana y cuater persona, esta Roberto B.A., Michiel D., Maria M. y Albertico K. cada uno a cobra un bunita suma.

Roberto B.A. semper ta hunga su numbernan vast, cu combinacion di e fechanan di nacemento di su mama y tata, su yiu y di su mes. E la cumpra 3 ticket di Mini Mega combina cu Mega Plus na Roos Lottery y a gana e di dos premio, cual ta Afl. 11.611.

Michiel D. ta den wega tur ora y principalmente ora e Mini Mega ta halto. E la cumpra cinco Mini Mega combina cu Mega Plus Loco na Djispie's Place.

Albertico K. a cumpra seis Mini Mega Loco na diferente luga riba su ruta di trabao, cual ta e caminda di Hooiberg bin abao. E ticket cu el a cumpra na Felix Lottery a resulta di tin e numbernan ganado.

Maria M. tabata sinti malo y a pidi un otro persona pa sali cumpra su ticketnan pe. E persona a cumpra e dos ticketnan na Lucky Bini Bini, cu dos combinacion di number similar. A resulta cu e combinacionnan aki, cual tabata 08-13-14-16 MB 08 y 08-12-13-16 MB 08, Maria M. a gana e di dos premio, como tambe e di tres premio! El a ricibi un check pa un total di Afl. 11.661.

Tur ganado a keda contento cu nan check y di biaha a tira nan linea un biaha mas na awa pa e siguiente sorteo di Mini Mega.

"Lotto ta sigui busca un ganado pa su premio miyonario di Mini Mega combina cu Mega Plus, unda cu pa un inversion di solamente Afl. 7 bo por bira e prome miyonario di 2014 na Aruba. E acogida den nos comunidad pa cu e Mega Plus ta mas halto cu normal y e premio di Mini Mega combina cu Mega Plus cu a sigui crece a pone comunidad di Aruba henter pendiente pa e resultadonan di cada sorteo. Nos na Lotto ta hopi contento di por ofrece un premio miyonario pa nos comunidad y ta biba cada momento di emocion hunto cu nos hungadonan,"Damaris Ridderstap ta comenta.



Concluyendo, gerencia y personal di Lotto ta invita su hungado fiel y hungado nobo pa sigui cumpra nan weganan faborito na rebendedonan rond Aruba y asina contribui tambe na deporte y deportistanan di Aruba. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Percura pa bo cumpra bo ticket trempan!

Awe Mega Plus ta paga 1.7 miyon florin na premio



ORANJESTAD - E soño di cualkier hungado di Lotto, e loteria di Aruba, ta pa bira un ganado di un suma grandi y asina realisa nan soñonan. Den transcurso di aña, Lotto a cambia bida di hopi hungado y asina a logra aporta tambe na deporte di Aruba y desde augustus 2013, Lotto a introduci Mega Plus, unda cu djis di agrega 2 florin mas riba e ticket di 5 florin di Mini Mega, bo por gana un balente suma extra cu Mega Plus. Aña pasa e sorteo di Mini Mega di Lotto tabatin dos ganado cu a gana un suma miyonario. E prome tabata riba 10 di mei 2013, unda cu e hungado di Lotto a cumpra su ticket na e rebendedo situa na Rey Hing Supermarket na Pos Chikito y a gana e suma miyonario di 1.050.000 miyon florin. E di dos ganado miyonario di Mini Mega, tabata na fin di october 2013, unda cu un otro hungado a gana e suma miyonario di 1.1 miyon di florin, cumprando su ticket di Mega Plus na e rebendedo Vegas Lottery. E jackpot di mas grandi cu Lotto a yega den transcurso di existencia di Mini Mega, tabata di 2.450.000 florin na aña 2010. Diabierna awo, Mini Mega ya ta na 1.250.000 miyon florin y door di cumpra bo ticket Mega Plus, cu solamente 2 florin mas, bo por gana 450 mil florin extra, asina por bira e ganado miyonario di 1.7 miyon florin. Un tremendo manera pa habri aña 2014 y asina realisa tur bo soñonan y cambia bo bida completo.

Lotto ta corda Aruba henter, pa cumpra bo ticket trempan, paso sigur lo tin rij largo pa cumpra ticket. Cu solamente 7 florin, bo por bira un miyonario sigur! Busca bo ticket di Mega Plus y asina bo ta sigur cu bo lo tin e jackpot miyonario di 1.7 miyon florin cu Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambiando bida di su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Mas di nos bishitantenan fiel honra pa Aruba Tourism Authority



ORANJESTAD- Recientemente Stacy & Michael Krooks di New Jersey a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad pa nan bishita fiel pa 28 aña consecutivo. E titulo simbolico honorario a wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa nan a scoge Aruba pa haci di Aruba nan di dos cas.❑

BON DIA Aruba

Reglanan pa por participa na Reina di Scol Aruba 2014!



ORANJESTAD - Dialuna awor lo ta ultimo dia cu lo por inscribi pa participa na eleccion "Reina di Scol Aruba 2014". Ta despues di 14 aña cu un eleccion lo bay tuma luga unda cu tur scol secundario lo por competi den un forma hopi sano contra otro. Lo tin 2 categoria cu e scolnan lo competi aden, esta Reina Hubenil di Scol Aruba 2014 y Reina di Scol Aruba 2014. E reglanan pa por participa ta:

1. Edad pa candidata cu por participa na e eleccion Reina di scol Aruba 2014:

Reina Hubenil: candidata mester ta naci aña 1998, 1999, 2000, 2001.

Mester tin 13 aña 1 di januari 2014 y no mag di cumpli 17 prome cu 1 di april 2014.

Reina Grandi: candidata mester ta naci aña 1989,1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997.

Mester tin 17 aña 1 januari 2014 y no mag di cumpli 25 aña prome cu 1 di april 2014.

2. Candidata mester entrega permiso di scol. E candidata mester ta un studiante y scol mester duna permiso na e studiante pa por representa e scol.

3. Candidata por tin otro nacionalidad cu no ta Hulandes.

4. Candidata mester ta naci femenino.

5. E candidata mester manda 1 potret digital na reina_di_scol@hotmail.com, no mas tarda cu 7 dia prome cu fecha di eleccion.

6. Reunion cu tur candidatanan y representante di scol lo tuma luga 10 dia prome cu e fecha di eleccion. E mesun dia aki inscripcion ta cera.

7. Dia di eleccion candidata mester ta na e luga di e eleccion un ora prome cu eleccion cuminsa.

8. Candidata mester tin pa e anochi di eleccion:

a. Grabacion di musica pa presentacion nr. 2 (speech/ show den costume) y nr. 3 (show den trahe di gala). Pa nr. 2 no tin obligacion.

b. Un speech di maximo 2 minuut: mester incorpora un materia di scol y mester tin e idioma
papiamento aden.

c. Un trahe carnavalesco: mester tin e logo di scol incorpora aden, mester ta di material recicla.

d. E trahe carnavalesco no mag di tin pluma, stenchi, of payet.

e. Un trahe di gala/gala carnavalesco (Reina Hubenil mester ta un cocktail riba rudia.)

f. E trahe di gala/gala carnavalesco si mag di uza tur material pa adorno.

g. Un grupo cu lo acompaña durante su presentacion den trahe di gala cual no por surpasa e cantidad di 10, cual presentacion no mag di surpasa 6 minuut incluyendo e presentacion di e candidata.



9. Na candidata of su representante lo otorga;

a. No mas cu 10 banchi pa e acompañantenan/bailarin(a)nan cu lo compaña e candidata riba stage pa su show oficial

b. Un (1) all around pass pa yuda e candidata cu trahe, cos di come y di bebe pa e grupo.

c. Un (1) banchi pa stilista.

10. Banchinan lo mester wordo busca na miembronan di comision R.D.S. 2 dia prome cu eleccion. Ningun banchi ta wordo entrega na porta e anochi di eleccion.

11. Camber pa e candidatanan y camber pa e acompañantenan/ Bailarin(a)nan:

a. Den e cambernan aki ta prohibi pa huma, bebe bebida alcoholico.

b. Ta prohibi pa uza palabra malo of vulgar.

c. Ta prohibi pa candidata, stilista of cualkier miembro di otro grupo touch cos di otro candidata.

(Si algo asina mester sosode lo mester bandona e sitio.)

12. Ta prohibi pa:

a. Uza vuurwerk, pyro, awa, candela of puiro

b. Animal bibo

(e puntonan aki ta conta pa tanto ariba escenario como den publico)

c. Uza obheto peligroso p.e. background cu ta baha di laira, subi di abou of di banda etc.

d. Uza obheto ariba escenario.

e. Uza di cancion cu expresion vulgar durante presentacion.

f. Mishi cu propiedad di otro.

(violacion di un of mas di e reglanan aki lo perde punto.)

13. No ta permiti pa trece blaas, DJ, sound system, banner/spandoek of poster grandi pa apoya.

14. No ta permiti pa haci uzo di NINGUN efecto adicional y NINGUN otro compania ta permiti pa pone nada extra riba e escenario pa cu e eleccion.

15. Tur Candidata ta haya 50 ticket cu ta obligatorio pa bende. (si ta desea mas carchi, mester trece placa prome cerca un di e miembro di comision pa asina ricibi e otro ticketnan. E ticket extra no ta obligatorio pa bende tur, pero si ta pidi pa tur placa wordo entrega 24 ora prome cu eleccion.)

16. Finalistanan: pa cada categoria lo eligi 3 finalista: un 2nd runner-up, 1st runner-up y e reina maximo.

17. Reina cu keda eligi mag di bay competi na eleccion di Aruba su Carnaval 2014.

18. Coordinadornan general di Reina di Scol Aruba pa e anochi ta Sergio Winterdal cel: 7347897 y Endy Croes 5923222.

Pa mas informacion subi e facebook page "Reina di Scol Aruba".❑

Poco di e Historia y Origen di Aruba su Carnaval y evolucion















ORANJESTAD- Carnaval di Aruba ta wordo celebra ya pa mas di 60 aña y ta wordo celebra cu hopi alegria y fantasia. E principal caracteristicanan di e parada di Carnaval ta gruponan disfrasa, y ta baila riba ritmo di e musica di steelband na comienso y awendia riba ritmo di bandanan local.



COMIENSO DI CARNAVAL

E prome celebracion di Carnaval a cuminsa na 1921, momento cu mayoria di e clubnan social tabata tene nan celebracionnan disfrasa. E celebracionnan aki lo tuma luga riba tereno di e clubnan social mes y mayoria tabata tuma luga den forma di baile al estilo Europeo den añanan 1920 di siglo pasa. Despues di un par di aña e Mericanonan trahando na Lago a introduci nan propio estilo Americano- Europeo di tene nan actividadnan, manera un baile cu bistinan elegante organisa door di Lago Marine Club, unda miembronan tabata bisti na payaso, Cabayeronan, of torero.





PROME PARADA ORGANISA

E prome parada di Carnaval a wordo teni na 1955. Segun historiadonan, Carnaval a cuminsa hopi prome cu esey, pa ta exacto na aña 1921. Pero mester bisa si cu Carnaval a wordo introduci door di trahadonan di Trinidad, cu a bin traha aki na Aruba pa bin traha den e ramo petrolero. Gruponan di e elite Arubano a tuma e celebracion aki over for di e grupo di inmigrantenan aki y a extende esaki mas ainda. Na aña 1954 e Carnaval Central Comitee Aruba (CCCA) a wordo forma pa coordina tur e actividadnan di Aruba su carnaval. E prome parada di mucha a tuma luga 2 aña despues.

Na 1955 e prome parada organisa a wordo forma. E aña aki tambe e prome reina di Carnaval a wordo eligi, cual a keda den persona di Srta. Evelina Croes.

Carnaval di Aruba ta wordo celebra cu hopi alegria y fantasia. Mañan BON DIA ARUBA lo sigui elabora mas di e historia y evolucion di Aruba su Carnaval.❑











Secuencia pa Fakkel diasabra awo ta conoci







ORANJESTAD- Diasabra awo lo ta e salida oficial di Aruba su Carnaval 60 cual lo bay ta e Parada di Flambeu. Representante di cada grupo a presenta na Restaurant Le Vie pa asina trek lot y haya sa cual ta nr cu nan lo tin pa diasabra awo.

E secuencia ta como lo siguiente:

1. Royal Carnival Group - 150 participante
2. Mayestic Carnival Group - 350 participante
3. T.O.B. - 2000 participante
4. Champagne Carnival Group - 1000 participante
5. Meta Social Club - 2000 participante
6. Dushi C.G. - 1000 participante
7. XC-Lanz Carnival Group - 200 participante
8. Los Laga Bai - 500 participante
9. Pleasers and Teasers - 1000 participante
10. OPC - 1000 participante.

Parada ta ranca sali pa exactamente 7.30 anochi for di ex edificio di D.O.W. y lo sigui bay ariba y lo caba na Aruba Entertainment Center. E parada ta programa pa caba 2'or di marduga.❑





















Turista envolvi den accidente cu quadracer na Conchi





ORANJESTAD -- Diahuebs pasa di 1'or merdia alarma a wordo bati pa atende un situacion unda un turista riba quadracer a accidenta y bolter cu esaki riba e caminda di Conchi y a keda herida. Personal di Park Rangersnan a sali cu nan pickup pa duna asistencia hunto cu personal di ambulance cu tambe tabata den e pickup di parke. Asina nan a bin logra pone e dama victima riba cama den e pickup y hib'e na e ambulance cu tabata na Shete, pa asina transporta e victima pa Eerste Hulp unda el a wordo atendi.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sr.Ignacio Ras

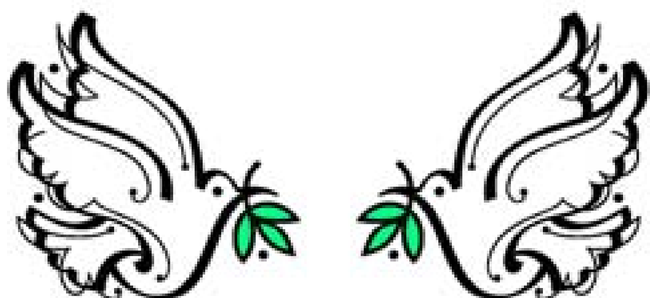
mihor conoci como "Nacho"
Vuido di Josefa (Chefa) Ras-Maduro
*** 31-07-1914 - † 05-01-2014**

Na nomber di su
yuinan hopi stimá:

	Aura & †Bubuchi, Yuinan y famia
	†Cerilio & †Rica, Yuinan y famia
	Olinda & Dico, Yuinan y famia
	Ita & Toy, Yuinan y famia
	Lucia & Victor, Yui y famia
	Chenta & Chu-Vincente, Yuinan y famia
Ihá stimá:	Brigida Angela y famia
Rumannan:	†Martha & †Bruno, Yuinan y famia
	†Janshi & Chimina, Yuinan y famia
	Ida & †Lindo, Yui y famia
	†Juan & †Ida, Yuinan y famia
	Abelina
	Coleta
	†Dominico
	†Feliz & †Remacla, Yuinan y famia
	†Maria

Nieto(a(nan y bisanieto(a)nan stimá, swa y cuñanan y nan famia, subrino(a)nan, primo(a)nan, comer, compernan, ihanan, bisiñanan y demas famia y conocirnan na Aruba , Venezuela, Hulanda, Corsow y Merca.

Famia ta invita pa compañanan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 di januari 2014 saliendo pa 4'or di atardi for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto mortal ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diabierna 10 di januari 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home
Envez di flor of krans un donashon pa Edmond Harms Foundation lo ta hopi aprecia





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Bernardo Patricio Christiaans

Mihor conoci como: "Ben "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Ministerie van Justitie en verslavingszorg

Staf y Personal di IASA

ta extende nos mas profundo condolencia na famia di

"Sr. Ruben Antonio Gario"
na bida esposo di
Sra. Angelica Windefelde ,

Teamchef suplente na Inmigracion na Barcadera

Cu Sr. Ruben Antonio Gario sosega na paz

BON DIA Aruba

UPS a entrega carga special

TOB a corona su beyesanan pa Carnaval 60







ORANJESTAD -- TOB Carnival Group a corona nan 2 princesita nan di carnaval dialuna anochi. Tabata un anochi na Moomba Beach. Un anochi, hopi alegre p'e popchinan cu a haci nan entrada unico y diferente manera TOB so por. Miguel Genser y Melvin Garcia a corona e prinsecita di TOB, esta Kiziah Rasden. Su entrada a ser haci por medio di e trucknan cu hopi luz y desordo di Jean's Towing.



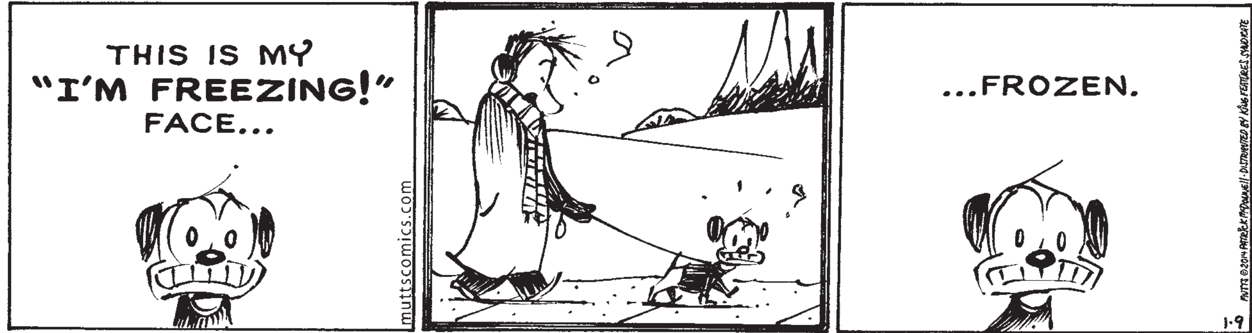


Un caha di UPS tambe ser entrega na Moomba Beach unda cu e reina infantil Jeanylaine Boekhoudt a sali y sorprende tur hende. Alberto Groeneveldt y Astro Deevah a corona e reina infantil. Tur e fanaticonan di TOB tambe tabata presente y a gosa riba e ritmo di The Failures.❑





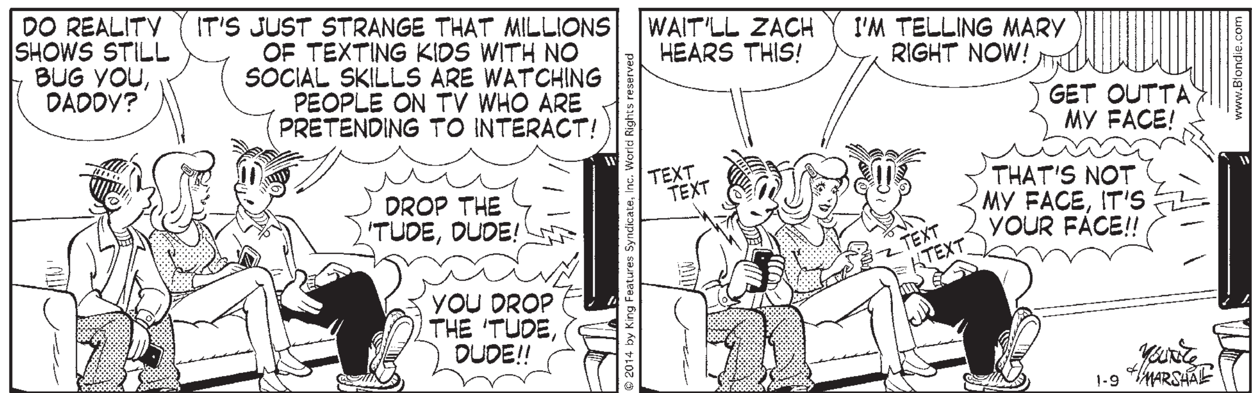
Mutts



6 Chix



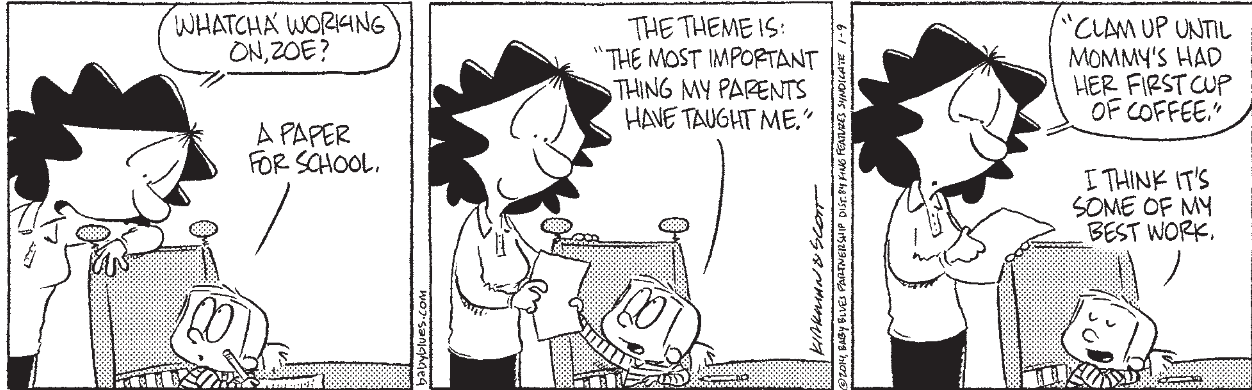
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

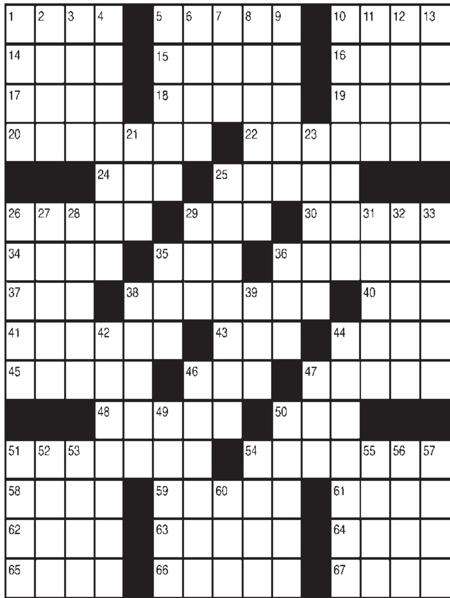
			5		8			
			9		7			
9		8				6		3
4	8						7	2
				4				
7	2						1	9
1		2				5		7
			2		3			
			8		1			

Difficulty Level ★★★ 1/09

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	4	9	7	8	2	5	1	3
8	2	5	4	3	1	7	9	6
1	7	3	5	6	9	2	8	4
4	3	8	1	9	5	6	2	7
2	9	6	3	7	8	1	4	5
7	5	1	6	2	4	9	3	8
3	1	4	2	5	6	8	7	9
5	8	2	9	4	7	3	6	1
9	6	7	8	1	3	4	5	2



Created by Jacqueline E. Mathews 1/9/14

ACROSS
1 Refer to
5 Take __; disassemble
10 Former Attorney General Janet
14 Cut of pork
15 Not as coarse
16 Enthusiastic
17 Floored
18 Kolkata, __
19 Not at all spicy
20 Living rooms
22 Takes tiny bites
24 Female sheep
25 Of the kidneys
26 Kid around with
29 Failure
30 Instruct
34 Split __; hair problem
35 Source of light
36 Part of the eye
37 Hubbub
38 Actor Charles
40 Smack-__; exactly
41 Ethical principles
43 "__, drink and be merry..."
44 Lucie's dad
45 Stockholm resident
46 Use a lever
47 Adjust an alarm
48 Flower holders
50 Nourished
51 Religious or tribal leaders
54 Small stream
58 Pot covers
59 "A rose by any __ name..."
61 Apple's center
62 Encourage
63 Uses a Kindle
64 __ Benedict; fancy breakfast
65 Walter or Rex
66 Lovers' meeting
67 Coating for a chimney sweep

DOWN
1 Applaud
2 Dubuque, __
3 Bleachers level
4 Perpetual
5 In flames
6 Bowling targets
7 Most common conjunction
8 __ in; brought under control
9 Choo-choo
10 AMC auto
11 Malicious
12 African river
13 Likelihood
21 Run up a tab
23 __ Rouge, LA
25 Narrow rugs
26 Reds & Browns
27 Bestow a gift, as to a college
28 Venerate
29 Twosome
31 Mountains in South America
32 Discontinue
33 Nun's wear
35 Yrbk. section
36 Portable bed
38 Like a grim outlook
39 Utter
42 Counseled
44 Figures out
46 Bother
47 Gun the engine
49 Lacking sufficient funds
50 At __; in the beginning
51 Disparaging remark
52 Bring on board
53 Margin
54 Communists
55 Company symbol
56 As a result
57 Examination
60 Barn dinner

Wednesday's Puzzle Solved

O	W	E	D		S	C	R	E	W		B	R	I	M
D	E	A	R		C	R	E	D	O		R	O	S	E
E	A	S	Y		R	E	A	S	O	N	A	B	L	E
S	K	Y		R	E	E	D			O	N	S	E	T
		S	C	O	W	L			T	I	C			
B	E	T	R	A	Y			D	A	S	H	E	S	
E	R	R	O	R		B	R	A	C	E		C	U	P
A	N	E	W		C	A	U	L	K		Y	O	G	A
D	I	E		H	O	N	E	Y		R	E	N	A	L
	E	T	H	I	C	S			T	E	N	O	R	S
			A	K	A			P	R	I	S	M		
E	L	I	T	E			L	O	A	N		I	D	O
C	O	N	T	R	A	B	A	N	D		S	C	A	N
H	A	T	E		S	A	U	C	E		P	A	N	T
O	D	O	R		A	D	D	E	R		A	L	S	O

1/9/14

BON DIA Aruba

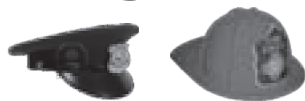
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Habibe

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 11
Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 9 Januari 2014





Lotto 5: 04 07 14 20 31 — Joker: 18 — Letter: B



Zodiac: 1 9 4 7

Signo : PISCIS



Go Big 4: 5 8 2 2



Catochi: 1 4 7 0 / 7 9 0 1 / 7 8 4 7



Lotto di Dia: 10 19 21 22 29



Mega: 11 15 17 29 — Mega Ball: 09



Korsou: 9 6 0 2 / 0 5 1 8 / 8 1 9 0

DIARIO: 1 9 7 1 / 1 4 5 3 / 7 4 2 3

SUPER 4: 3 8 1 6

Saturday, January 4, 2014



14 15 23 34 36 37 X5

$8 MILLION

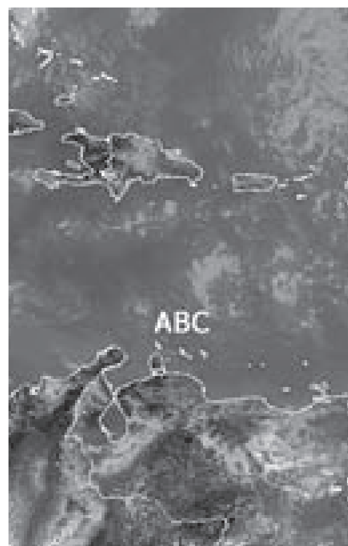
Saturday, January 7, 2014



13 34 56 62 64 6 X5

$20 MILLION

TEMPO



parcialmente te levemente nubia cu un chens pa un yobida local. temperatura maximo 29 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. solo ta sali 07:04 am y ta baha 06:31 pm.

BIENTO: fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo.

SITUACION GENERAL: un area di presion halto riba lama Atlantico ta keda influencia nos tempo. esaki lo trece rato-rato yobidanan pasahero di corto duracion y biento fuerte.

CONDICION DI LAMA: olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 6 te 9 pia. por fabor tene cautela riba lama.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN Y FIN DI SIMAN: tempo ta keda parcialmente te levemente nubia cu un chens pa un yobida local. biento ta keda fuerte riba diasabra anochi no por descarta un yobida local pero e lo ta di duracion cortico. temperatura lo flota net bou di normal.❑



Aries

Haci bo cos. No laga bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan p'awe: 3, 13, 20 y 38.



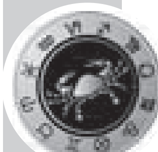
Tauro

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan p'awe: 8, 11, 29 y 36.



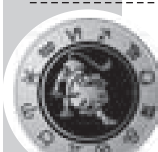
Geminis

E transito di bo regente ta birando super sensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan p'awe: 18, 20, 37 y 51.



Cancer

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tum'e cu optimismo. Numbernan p'awe: 12, 21, 37 y 41.



Leo

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan p'awe: 3, 22, 43 y 47.



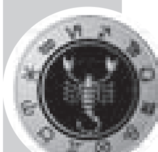
Virgo

E tono di sorpresa cu ta rondona bo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, incluso, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan p'awe: 13, 37, 45 y 56.



Libra

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonisa ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan p'awe: 16, 28, 31 y 46.



Scorpio

Warda prome cu actua. Mercurio ta den movecion. Tur cos ta posibel p'awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan p'awe: 4, 14, 22 y 36.



Sagitario

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan p'awe: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio

Bo ta algo tristo. No laga bo mes desanima door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan p'awe: 16, 24, 35 y 44.



Aquario

E influencianan planetario por causa bo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan p'awe: 13, 23, 31 y 40.



Pisces

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta demas. Numbernan p'awe: 1, 32, 47 y 53.

Remitido di Frans J. Eduardo

“The creaking wheel gets the oil”, ta un dicho ingles

ORANJESTAD – “The creaking wheel gets the oil”, ta un dicho ingles cu ta indica cu caminda tin desordo eynan ta haya tur e atencion. E pensamento aki na un manera global ta wordo utilisa door di nacionnan, sindicatonan, gremionan, pa alcansa nan meta y pa nan wordo scucha . No ta importante si e keho ta sincero of no ta hustifica ta loke ta importante
ta e bochincha cu ta wordo haci cu orkesta pa haya e atencion cu ta desea.

Ehempel tin un cantidad di hubentud cu ta keha riba tur sorto di asunto menos esun di mas importante cu ta un bon estudio, pa esey sinta keto un rato y cumpli cu bo responsabilidad, pone e “black berry”of e “Iphone” un banda y stop di scoge pa haci cos malo.

E situacion aki ta crea un mal imagen pa bo mes y bo bida como adulto , pasobra ora bo bira adulto bo lo tin un mal imagen cu lo no yuda bo haya un bon empleo.

Con malisimo hende ta biba y muy particular hubentud ta biba y abo ta sinta zeur riba cosnan cu no tin motibo aki nan Aruba. Aruba den un sentido ta un paraiso como pais pasobra nos tin un seguro social general di cual otro paisnan no tin esey.

Si bo ta asina versa den cuenta di “socialnetworking”djis check e website riba e violacion di muhenan na India of Pakistan na prizonnan den henter Merca y Latino America, esaki e motibo pa un organisacion Hulandes ta bin ta critica e situacion di prizon di Aruba.

Esaki ta un menasa cu dia pa dia ta bira mas fuerte un persona na Hulanda cu ta sinta tras di un lessenaar ta analisa rapportnan y ta duna recomendacionnan cu ta brota
for di su mente, basando su mes ariba e Derechonan sagrado di un ser Humano Masha hopi pais ta nota e contradiccion entre e metanan di NGO,es nan aki cu realidad tin di confronta tur dia. Esaki ta un berdadero “creaking wheel” y ta na nan pa atende cu e asunto aki y si tin cualkier pais cu kier mete den nan asunto. Tin un dicho cu ta bisa “put your money where your mouth is” Mi ta kere cu esaki tur hende mester bisa na momento cu un persona kier bin purba di entremete den asunto interno mester haya.

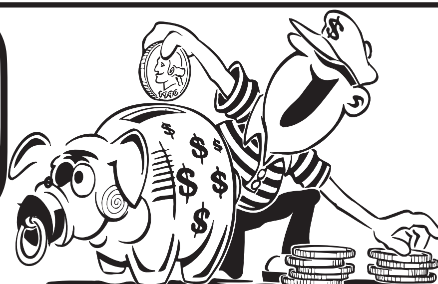
Den e tempo di internet informacion ta pa kende cu ta interesa di sa mas no mester tin miedo di contraresta e ola di demanda nan cu ta bin riba nos. Tur hende conoce e ehempel nan
cu ta bay en contra di tur loke ta wordo considera rasonabel y ta pone bo cabey lanta di furia ora bo mester lesa cu un teenager of choller bin benta yiu riba mayornan pa cria y ora avisa e mayornan ta algo fuera di realidad pero si ta bon pa cria yiu ora e bin na mundo.

Un wiel NO ta cuminsa zona diripiente y sigur si bo cuida e wiel e no ta zona pero si bo no cuida e wiel e ta cuminsa zona esey ta e mensahe cu ami kier duna cada mayor cu si bo no cuida bo yiu ta ken lo cuida e ora y ta bo obligacion pa preveni e wiel no zona.

Pasobra esaki lo haci cu bo lo haya un boca grandi di ta su culpa pero ta bo culpa tambe si bo no duna e cuido adecuado. Ta con otro mi mester interpreta e fenomeno di problema den pais Musulmannan y ta West Europa of Merca e refugiadonan kier bay NO pa otro pais Musulman manera e paisnan di Golfo of Kuwait of Saudi Arabia.

Manera un persona a yega di bisa un persona tin e libertad di haci oke e kier y contal e no ta costa nada, si bo kier cana riba bo cabes ta bo asunto. ❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 20”Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo den caha. Prijs completo Afl. 2.200,=
Tel: 594-9990

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma’s from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion.
Prijs Afl. 1000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, colo shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento ‘06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 ‘06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000
recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015.
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine.
(3 in one) new Afl. 225,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

BON DIA Aruba

Happy Birthday



Ayera dia 9 a cumpli un aña mas di bida aya na tera friu, Hulanda, Sra. Rosa Marchena. Hopi pabien e ta haya di parti di su casa Ulu, su dos yiunan Rigmar & Macy, su mama Tida, su rumannan na Aruba y Hulanda, sobrina y sobrinonan y demas famia Marchena y Winklaar. Nos ta contando e dianan pa bo bin vakantie. Hopi pabien ainda,

Dialuna awo ta cumpli un aña mas di bida aya na madre patria Hulanda, Sherwin Jacobs. Pabien di awo caba e ta haya di parti di su mama, su rumannan na Aruba y Hulanda, subrina y sobrinonan, demas famia Geerman y Jacobs. Be blessed





Dia 13 lo cumpli un aña mas di bida, Aldric Brete. Pabien for di awo caba di parti di su señora Sharon, su yiunan, su mayornan, su rumannan y demas famia Brete y Tromp! Tambe pabien di parti su coleganan di Servicio di Impuesto. Pabien Aldric



Dia 7 ultimo a celebra su cumpleaños Vanessa Marchena, miho conoci como Debbie. Pabien ta bin ainda di parti su 4 rumannan, su subrinonan Jeandrick y Dayvion. Tambe di parti di Vilma, su tanta y omonan, primo y primanan, demas famia Marchena y Willems. Pabien Vanessa



Riba un 6 di Januari hopi aña pasa, famia Bareño a haya un bendicion di e Tres Reynan cu nan a duna e nomber di Vivian. E ta haya felicitacion ainda di parti di su mayornan, su casa Alberto, su yiunan, su stepson Zakhary, su suegra Saritha, su swanan na Aruba y Hulanda, y di parti di famia Wever y Bareño cu ta desea Vivian ainda hopi aña di bida y salud, cu hopi bendicion. Tambe di parti di full e team di ADRA. Pabien Vivian!